BON DIA Aruba

Diaranson 14, di Mei 2008 | Website: Bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin

LOCAL

Minister Wever ta kere cu

Impasse riba proyecto di dump lo ta soluciona e siman aki

Pagina 5.

LOCAL

Presentacion di Toyota Corolla di generacion nobo

Pagina 15.

LOCAL

Sentencia den caso di presidente di SIMAR contra Minister Lopez-Tromp

Pagina 6.

Un analisis di un crisis riba nivel mundial y su efecto pa nos

Aruba no lo scapa di scarsedad di lechi y aroz

Asina mes, tin menos salario pa paga pa cuminda

Pagina 3 y 4.

Lotto su premio ta 1.6 miyon awe

ORANJESTAD – Awe Lotto pa Deporte lo bay tin un premio grandisimo, y record pa su clientenan. Si, nada menos cu 1.6 miyon florin cu ta prome biaha cu e suma ta yega asina halto den tur e aña di existencia di e sorteo Lotto pa Deporte.
Esaki tabata un acumulacion di varios siman.
Ya caba por a compronde, mescos cu den e ultimo dos sorteonan, e kioskonan di venta di number lo habri nan porta for di den oranan di mainta pa evita filanan largo. Principalmente pa seguridad di un y tur.
Pues wak pa bo liña ta na awa awe y sinta pa 9'or exacto dilanti television situa riba Canal 13 (of 23) cu bo ticket den man pa mira si bo por ta e feliz ganador di 1.6 miyon florin.

Simulacro di accidente di avion a ocasiona panico den comunidad



ORANJESTAD - Tur aña gerencia di aeropuerto mester ehecuta simulacronan di accidente pa asina test e sistema di emergencia, na momento cu si algo realmente mester sosode riba nos isla. Ayera mainta a tuma luga un ehercicio completo di emergencia, cu ta algo cu mester pasa cada dos aña segun e reglanan di ICAO, pero mirando cu aña pasa esaki no a sosode pero si a pone riba agenda e aña aki como prioridad pa haci esaki y a tuma luga ayera mainta na aeropuerto.

Pa mas informacion lesa pagina 2.

BON DIA Aruba

Vocero di Aeropuerto Reina Beatrix, sr. Hendrik Croes

Tur aña Triple A mester test su sistema di emergencia den caso di accidente di avion

Simulacro di accidente di avion a ocasiona panico den comunidad









ORANJESTAD - Tur aña gerencia di aeropuerto mester ehecuta simulacronan di accidente pa asina test e sistema di emergencia, na momento cu si algo realmente mester sosode riba nos isla. Ayera mainta a tuma luga un ehercicio completo di emergencia, cu ta algo cu mester pasa cada dos aña segun e reglanan di ICAO, pero mirando cu aña pasa esaki no a sosode pero si a pone riba agene e aña aki como prioridad pa haci esaki y a tuma luga ayera mainta 13 di may na aeropuerto.

Tabata un ehercicio cu pa 8:40 a ricibi un melding for di toren di control, a bisa cu un boeing 707 lo a accidente an comienso di e pista na aeropuerto, cu alrededor di 100 pasahero y crew abordo. Otro informacion cu a drenta na mesun momento cu e avion parti di dje ta riba tera y parti di dje ta den laman.

Como cu ta trata di un entrenamento di full emergencia, esaki a rekeri pa tur instancia cu ta active asina aki ora un accidente asina tuma luga, cu ta bomber, polis, ambulance y otro instancianan tambe mester a asisti. Tabata tin caminda cu a wordo sera varios persona na e momento ei a bai den panico, pasobra nan no ta compronde kico ta pasando, pero di otro banda no pro a anticipa di antemano tampoco, pasobra kier a haci e ehercicio aki di e forma mas real cu ta posibel y asina tur e autoridadnan mester a actua, ambulance a presenta pa atende tur e 100 pasaheronan y tur e actornan cu a forma parti di e ehercicio aki.

Tabata tin personanan cu a fayece, personanan cu herida leve te cu heridanan mas grave cu ta forma parti di e ehercicionan aki tambe. E ehercicio aki a duna su fruto nan, mirando cu tur esnan cu a observa y participa activamente por a tuma nota di tur loke nan por a mehora riba dje ainda, y tambe tuma nota di loke a bai bon y loke a bai fout, pa asina si e situacion aki presenta den forma real, pro atende nan den cualkier eventualidad.

E meta principal di e ehercicio aki ta pa evalua si Aruba ta cla y prepara pa cualkier eventualidad cu por presenta na un aeropuerto. Esaki no ta conta pa aeropuerto so, pero pa pais Aruba. Si bo compara paisnan den nos region y otro paisnan den mundo, ora cu un situacion di e magnitude aki presenta, no ta solamente como aeropuerto bo ta actua, per obo ta actua como pais pa asina por yuda den un calamidad di un escala grandi aki, pa asina yuda cu tur hende ta envolvi wordo atendi den forma corecto y mas lihe cu ta posibel.

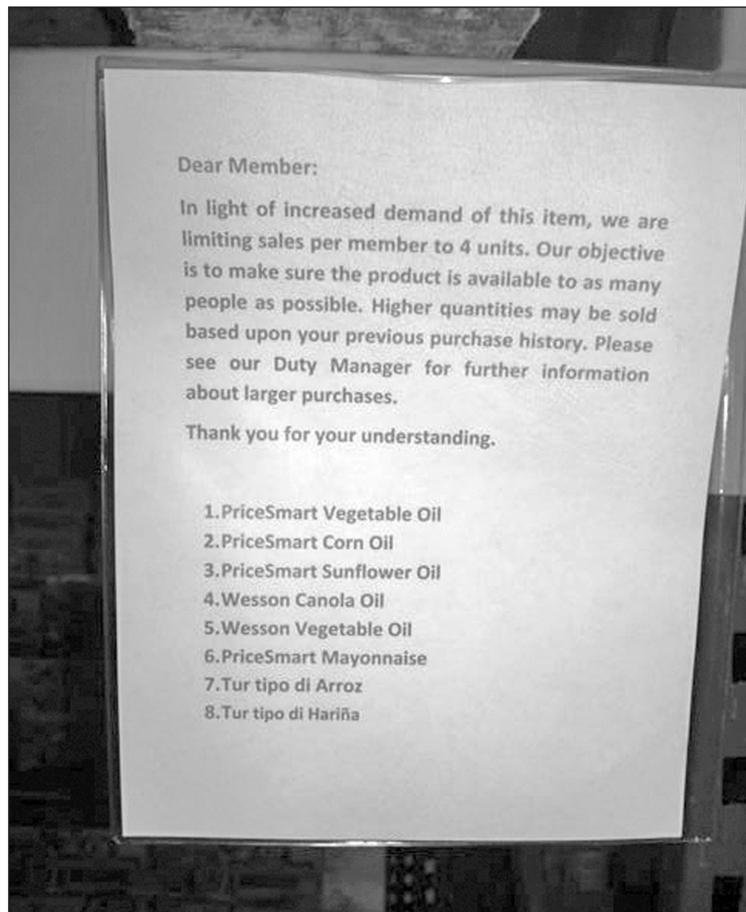
Ya cu ta trata di un emergencia asina grandi, cada second eta conta pa salba bida di un persona. E meta principal ta pa control, practica kico tur sa y kico tur mester haci ainda pa ta miho prepara pa futuro den cualkier eventualidad.

E entrenamento aki tabata conta cu persona nan di exterior cu a bin specialmente pa yuda evalua e exito di e entrenamento aki. tabata tin persona nan di Bonaire, Curaçao, Sint Maarten y diferente representante di aerolinea, entre otro for di Mexico, cu ta trece otro perspective tambe ora di evalua e ehercicio cu a tuma luga, ya cu nan experencia den otro pais, den otro scenario ta tuma nota di diferente punto, cu esnan cu ta organisa e ehercicio aki no ta tene cuenta cune, of tin cu mehora den nan proceso.

Un analisis di un crisis riba nivel mundial y su efecto pa nos

Aruba no lo scapa di scarsedad di lechi y aroz

Asina mes, tin menos salario pa paga pa cuminda



Ya caba algun empresa popular na Aruba, manera PriceSmart a dicidi pa avisa su clientenan cu productonan manera azeta, hariña y aroz ta limita como tal, e cliente tambe lo ta limita na e acceso na e productonan aki

ORANJESTAD—Aruba ta sintiendo e efecto di globalisacion directamente. Costo di bida ta sigui subi, no solamente pa motibo di petroleo, pero tambe pa motibo di un scarsedad di algun producto basico di cuminda.

Ya caba algun empresa popular na Aruba, manera PriceSmart a dicidi pa avisa su clientenan cu productonan manera azeta, hariña y aroz ta limita como tal, e cliente tambe lo ta limita na e acceso na e productonan aki.

E hecho cu ya caba Brazil, cu tambe ta un exportado di aroz a avisa cu kizas lo mester stop su exportacion di e producto aki pa por lo menos 6 luna pa asina sigura cu tin suficiente pa su consumo local ta ilustra e crisis cu ainda mester yega fuertemente na Aruba.

Den combersacion cu diferente importado, e señalnan di un scarsedad a bin caba na 2007. Lechi tabata e prome pa manifesta su mes. Prijs di lechi rond mundo, sigur na Hulanda a subi drasticamente. E ultimo pais aki a mira prijsnan di lechi subi cu 80 porshento. Consequencia di esaki ta cu tur producto di lechi tambe a bira mas caro. Keshi ta djis un ehempel. E efecto di e desaroyo aki ta cu awor un tereno pa agricultura na Hulanda tin mas balor cu un tereno destina pa traha cas of otro edificio comercial. Hubert Dirksz di Compra NV a bisa Bon Dia Aruba cu e scarsedad di lechi a trece cu n'e tambe cu productornan ta bende e producto directamente, y ya no ta tuma e esfuerzo pa procesa esaki. Como tal, no ta keda mucho lechi por ehempel pa traha polvo, cu tin un duracion di bida mucho mas largo cu lechi puro. Productornan internacional no ta nenga di bende productonan di lechi, unicamente cu awor e periodo cu ta tuma pa abastece Aruba a bira mas largo. Si prome por a haya cargacion tur siman, awor mester warda luna prome cu haya e productonan necesario. Ta mas cu obvio cu e tendencia aki tin su consequencia tambe pa APA, cu ta depende di su entrada dependiendo e cantidad di cargacion cu ta bin pa Aruba.

Martijn Trading, importado di por ehempel Uncle Ben's Rice te awor no tabatin mucho problema pa trece su arroz, pero no ta descarta aumento drastico di prijs. Y e alternativa, cu ta pasta (spaghetti, macaroni etc) tampoco lo scapa di aumento di prijs. E productonan aki ta traha di hariña cu tambe a bira scars mundialmente, y ya a drenta e aviso di productornan di 'Muellers Pasta,' cu prijsnan lo subi cu 30 porshento. Pero, e presion pa tereno pa agricultura ta afecta produccion di carni tambe. Corned Beef por ehempel ta un producto popular serca famianan Arubiano. Martijn Trading ya caba a haya aviso di su productonan di Corned Beef na Brazil cu lo tin problema pa entrega e producto, ya cu no tin suficiente baca y cu Argentina tambe a dicidi di limita su exportacion di baca pa sigura cu tin suficiente cuminda pa su mesun populacion.

E situacion di prijs di cuminda ta asina volatil, cu supermercadonan na Aruba ta den un presion constante, a bisa Bon Dia Aruba. Berdad por tende consumidonan keha cu algun supermercado ta hisa prijs tur ora, pero segun observadonan, esaki ta un necesidad. Mayoria supermercado no ta cumpra na cantidad grandi mas, y como tal ta confronta cu cambio practicamente seminal riba productonan basico.

E hecho cu lechi, producto di lechi y aroz ta cay bou productonan cu prijs maximo, no ta implica cu Gobierno por stroba cu nan ta bira mas caro. Locual e ley di prijs maximo ta haci, ta cu ta impone e percentahe maximo cu por gana riba e productonan aki. Pues, si riba mercado internacional prijsnan ta subi, e consumido Arubiano lo sinti esaki directamente den su cartera.



PETROLEO TA SIGUI SUBI DRASTICAMENTE

Paloke ta petroleo, poco analista a spera cu e prijs lo sigui subi drasticamente. Specialmente mirando cu na 2007 e prijs di petroleo a subi cu 63 porshento. Den caso cu e aumento keda na 63 porshento, esaki ta nifica cu e prijs pa bari lo mester bira 143 dollar. E hecho cu ya caba a kibra e barera di 120 dollar, no mester exclui cu analistanan tin cu revisa nan pronostico y accepta cu petroleo lo sigui bira mucho mas caro. E consequencia pa Aruba ta un continuo aumento den prijs di productonan petrolero, pero tambe riba productonan cu mester di refrigeracion.

Y manera mayoria pais cu ta depende di importacion di productonan di petroleo, Aruba no tin forma pa scapa di aumento di e prijs. Venezuela por ehempel cu ta un exportado, tin subsidio pisa riba benta di producto petrolero pa su propio consumidonan. Asina cu Venezuela mester bende cu cualkier otro pais, e prijs ta bira esun determina pa mercado internacional. Pues, no ta asina cu Venezuela lo por 'bende' Aruba petroleo na un prijs mas favorable.

ASIA, MERCA Y SECURA MOTIBONAN PA AUMENTONAN DI PRIJS

Presidente Mericano George Bush a atribui e aumento di prijs di cuminda y petroleo (cu ta mara na otro), na e crecemento economico na China y India. Pero e paisnan aki tambe ta confrontando problemanan pa motibo di aumento di prijs. China por ehempel ya caba a registra un inflacion di 8.5 porshento, mientras cu na India, e

Continua A/4

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Continuacion di A/3

reaccionan tabata mixto riba e supuesto rol di India den e desaroyo economico mundial. Segun un analisis economico cu a sali a base di e comentarionan di Bush, opinionan na India ta dividi. Algun ta haya cu e hecho cu te ainda India no ta un hungado grandi den mercadonan mundial y como tal no por afecta prijsnan pa productonan manera petroleo y otro, otro ta reconoce e prosperidad creciente ta treciendo cambio den e balance di poder mundial.

Sinembargo, India ta uni den e pensamento cu Merca tin un responsabilidad grandi den e desaroyo di prijs mundial di cuminda. Gobierno Mericano ta subsidiando e produccion di



cumbestibel biologico, y gran parti di terenonan cu antes tabata destina pa produccion di cuminda, awor ta reserva pa produci entre otro ethanol. Como cu Merca ta un exportado grandi di cuminda, cualkier cambio ta afecta prijs di cuminda mundialmente. Di otro banda, ta un hecho cu India mester di mas petroleo pa satisface su necesidad economico di consumo. Un pais di mas di 1 biyon hende, India lo keda depende di importacion di petroleo pa su energia. Es mas, India tin un dependencia mas grandi cu China pa loke ta petroleo. Pa tal motibo mes, Federacion di Camaranan di Comercio di India ta kere cu ta ora pa e pais inverti den energia alternativo, manera energia nuclear, solar y di biento.

Sinembargo, India tampoco ta sin culpa den e crisis di cuminda mundial. E pais ta subsidia produccion di agricultura, cu a conduci na un maluzo y decadencia di e recursonan natural pa produci cuminda. Y mester bisa cu India, despues di China ta e productor/exportador mas grandi di aroz na mundo.

Mientrastanto, Union Europeo ta considerando pa suspende tarifanan riba importacion di grano, y cambio su maneho riba ethanol pa motibo di e aumento drastico di prijs di cuminda rond mundo. Por lo menos esey ta e sugerencia di parti di Inglaterra. Lo trata





e sugerencia aki durante un reunion mayan entre Ministernan di Finanzas di Union Europeo. Segun e Minister di Finanzas di Inglaterra Alistair Darling, Union Europeo tin un responsabilidad cla pa hunga den e esfuerzonan internacional pa atende consequencianan di e prijsnan di cuminda cu ta sigui subi. E forma con lo mester haci esaki ta pa ataca e motibonan di e aumento di prijs. Un forma, den opinion di e Minister Ingles ta pa stop tur pago directo na agricultornan y suspension di e manehonan cu ta diseña pa tene prijsnan di productonan di agricultura mas halto cu nivel di mercado mundial. Bareranan ta limita incentivo pa hisa produccion pa cumpli cu demanda, ta su opinion. Politiconan rond mundo, tambe na Europa ta confrontando descontento pa motibo di aumento di prijs di cuminda.

Prijs pa grano a subi cu 150 porshento como resultado directo di e competencia pa tereno pa produci ethanol, secura na algun region crucial por ehempel New Zealand y Merca, y tambe mas demanda na Asia. Y ta e mesun factornan aki ta keda hunga un rol den 2008 cu e resultado di prijsnan di cuminda cu ta sigui subi.

Mester bisa cu ademas di produccion di ethanol, Merca a haya su mes forza pa uza gran parti di su reserva di arroz y lechi, y ta cumprando e productonan aki na gran cantidad pa suplementa su banco di reserva.

CUANTO TA GASTA NA ARUBA PA CUMINDA?

Los di cuminda, otro producto cu a bira caro ta material di construccion. Y esaki si ta debi na e crecemento economico na China unda tin demanda pa cement, staal y aluminium. E tendencia aki tin efecto directo pa Aruba, unda a ripara tambe un aumento drastico den prijs pa material di construccion.

Cu tur e aumentonan aki, e pregunta ta con un salario promedio ta reparti awor? Pa straño cu e ta zona, e percentahe cu na Aruba ta uza di salario pa cuminda a baha. Si prome tabata uza 14.7 porshento di salario pa cuminda, awor percentahe cu ta gasta pa cuminda a cay bou 10 porshento di salario. Sinembargo esaki no ta pinta un miho imagen, pasobra ta un factor cu cuminda a bira mas caro.

Locual e ilustracion aki ta mustra con caro e otro sectornan necesario a bira. Vivienda, cu ta inclui awa y coriente, ta pisa mucho mas, igual cu transporte. Y esakinan ta consequencia directo di aumento di prijs di petroleo. Resultado ta cu ta keda menos placa pa cuminda, y esaki lo tin efecto directo atrobe riba salud di nos comunidad, cu awor mester scohe pa productonan kizas inferior, pa motibo cu placa no ta yega pa paga pa e berdura y frutanan cu ta mucho mas caro.

E desaroyo precupante aki cu ta afecta tur hende, pero specialmente esnan cu menos recurso lo rekeri un cambio den patronchi di gasto. Un comerciante a bisa Bon Dia Aruba cu ta ora pa cuminza siña nos hendenan pa bira mas consiente unda ta gasta placa, unda entretenimento y por ehempel wega di placa, mester haya mucho menos prioridad cu awor ta e caso.

Minister Wever ta kere cu impasse riba proyecto di dump lo ta soluciona e siman aki

ORANJESTAD — Minister Candelario 'Booshi' Wever ta sigura cu e tecnologia cu Bouldin & Lawson a priminti pa Aruba ta veridico, y cu riba e punto aki no tin ningun discusion. Esaki e mandatario a bisa na e vespertino Amigoe ayera.
E discusion actual ta riba un suma cu e compania kier cobra, esta e 1.8 miyon florin, di e total 9.5 cu e aparatonan cu mester procesa sushi lo costa. Henter e proyecto di 28 miyon florin ta financia pa Fondo Desaroyo Arubano, cu pa medio di AIB Bank a sera un contrato cu Bouldin & Lawson. Un di e stipulacionnan fuerte den e contrato di financiamento ta cu ta paga pa un tecnologia cu ta proba di ta traha, y te ora cu esaki ta e caso, lo haci e pagonan.

Mientras cu Minister Wever ta sigura cu e tecnologia ta bon, te ainda Bouldin & Lawson no a logra produci e prueba necesario cu berdad e ekiponan ta haci loucual a priminti. E machinnan lo mester a keda entrega na December ultimo, sinembargo, manera ta conoci, e trabounan preparatorio tampoco a keda cla. Esakinan tabata den man di e compania Icon, cu tabata e subcontratista.
Bouldin & Lawson a termina tur relacion cu Icon aña pasa, y Minister Wever mes a atribui e tardanza riba e proyecto di dump na Parkietenbosch na Icon. Sinembargo e ultimo a lanta un caso sumario contra Bouldin & Lawson, unda te hasta abogado di Gobierno, di oficina di abogado Swaen a mustra cu ta e compania Mericano mes tin culpa cu e trabou a tranca. Huez den e caso sumario di dia 23 di April en todo caso a decidi cu Icon tin derecho riba 600 mil florin di e suma total financia pa FDA, ya cu esakinan ta gastonan cu e compania local a haci, sin cu a ricibi pago di Bouldin & Lawson.

Kico exactamente ta e pensamento di FDA no ta conoci. Bon Dia Aruba a purba tuma contacto cu Gerencia di AIB, cu lo a discuti e asunto cu Directiva di FDA Diahuebs ultimo, pero te ainda, ningun di e partidonan a duna comentario riba e asunto.
Minister di su banda ta sigura cu e siman aki lo yega na un solucion, y cu lo sali for di impasse financiero, pa asina por continua cu e proyecto.
Manera Bon Dia Aruba a bisa siman pasa caba, Hulanda di otro banda tin un bista hopi skerpi riba e desaroyo aki, y ta insisti cu e proceso mester bay segun e contrato cu FDA. No por ta asina cu despues ta trece cambio den contrato, djis pa acomoda Bouldin & Lawson, cu contrario na stipulacionnan, kier sumanan adelanta pa un tecnologia cu ainda no a logra demostra di ta traha. E mensahe na directiva di FDA ta cu bou ningun circumstancia lo por permiti politica drenta den wega di e Fondo, cu ta co financia pa Hulanda. Den un caso cu mester haya indicacion cu tin presion politico, Hulanda por te hasta stop su participacion den FDA cu tur consequencia.

Awe sentencia ta cay den caso di presidente di SIMAR van Varseveld contra Minister Marisol Lopez Tromp

ORANJESTAD – Awe mainta Corte den Prome Instancia ta dicta sentencia den e caso sumario cu sr. van Varseveld, maestro di school y tambe presidente di SIMAR a cuminsa contra Minister Marisol Lopez Tromp.

Tratamento di e caso aki a tuma lugar dia 5 di Mei, caminda abogado mr. Duijneveld kende a representa van Varseveld a trece su punto di bista padilanti y tambe mr. Chris Lejuez kende a representa e mandatario. Den sala di Corte tabata presente sr. van Varseveld y tambe Minister Marisol Lopez Tromp. E caso aki ta relaciona cu un declaracion cu Minister Lopez Tromp a haci na Tele Aruba dia 17 di April y sr. van Varseveld ta considera cu e mandatario a tacha su bon nomber y mester rectifica.

MESTER RECTIFICA

Durante tratamento di e caso, mr. Duijneveld a bisa Hues cu dia 17 di April, Minister Lopez Tromp a duna un declaracion na Tele Aruba relaciona cu e accion di maestronan. E abogado a mustra cu den e entrevista aki e mandatario a tuma sr. van Varseveld como ehempel cu a bay den accion y si e studiantenan no haya bon punta, esaki ta refleha con sr. van Varseveld ta.

E abogado a bisa Hues cu no ta berdad cu tur e puntonan di e studiantenan ta malo y cu sr. van Varseveld no ta sirbi manera e mandatario ta pretende. Mr. Duijneveld ta haya cu Minister Lopez Tromp a interpreta e cifranan robez. E ta haya cu no tabata na su lugar pa e mandatario cuestiona e caracter di sr. van Varseveld y door di haci esaki a tacha e autoridad cu sr. van Varseveld tin como maestro di school. El a mustra cu sr. van Varseveld a haya riba su lessenaar na school un carta caminda ta para, awor cu minister a bisa cu bo no ta sirbi, nos no ta worry cu bo mas.

Mr. Duijneveld a bisa Hues cu sr. van Varseveld como presidente di SIMAR a haci uso di su derecho pa yama accion di maestronan. E ta haya cu Minister Lopez Tromp tabata pinta sr. van Varseveld scur pasobra sr. van Varseveld a yama e maestronan pa sigui cu accion.

Mr. Duijneveld ta haya cu Minister Lopez Tromp mester rectifica ya cu e rectificacion aki lo por drecha e imagen di sr. van Varseveld bek na school.

Hues a puntra sr. van Varseveld si e ta haya cu e resultado di e School Onderzoek di Februari 2008 ta precupante. Sr. van Varseveld a bisa Hues cu e cifranan ta precupante. Hues e ora ey a puntra sr. van Varseveld si e sindicato di maestronan di school no a evalua e situacion aki. Segun sr. van Varseveld, sindicato a evalua e situacion y ta asina cu e maestronan di 4de klas a sigui duna les y no a bay den accion mas. Sinembargo sr. van Varseveld si a keda den accion. El a bisa Hues cu riba diaranson cu ta su dia liber, el a dicidi di bay duna les y a participa esaki na e studiantenan. Segun sr. van Varseveld, di e 30 studiantenan solamente 7 a presente y p'esey el a dicidi di no duna les. Hues tambe a puntra sr. van Varseveld si e tabata na altura di e comunicado cu SIMAR a manda reaccionando riba e declaracion haci pa Minister Lopez Tromp. Sr. van Varseveld a bisa Hues cu e tabata na altura y e mes a firma e comunicado aki.

NO PERSONAL

Abogado mr. Chris Lejuez a reacciona mustrando cu no ta asina manera mr. Duijeveld ta pretende cu e mandatario a haci atake personal contra sr. van Varseveld. El a splica cu tabatin henter un entrevista caminda Tele Aruba tabata e comentario di Minister Lopez Tromp kico ta pisa mas e accion di e sindicatonan of e derecho di estudio di e studiantenan.

Mr. Lejuez a mustra cu Minister Lopez Tromp a mustra como ehempel sr. van Varseveld y a bisa cu si bo propio material cu bo ta duna tur e studiantenan tin punta malo, esaki ta ilustra algo di bo. E abogado a bisa Hues cu aki e mandatario ta referi na e maestronan di school y no sr. van Varseveld den su bida priva. El a sigui bisa cu no ta manera mr. Duijneveld ta pretende cu Minister Lopez Tromp a bay cuestiona caracter di sr. van Varseveld y tampoco cu e mandatario a interpreta cifranan malo. Segun mr. Lejuez, sr. van Varseveld a tuma e comentario di Minister Lopez Tromp mucho personal. El a bisa cu Minister Lopez Tromp ningun momento so a bisa cu sr. van Varseveld no ta sirbi.

Mr. Lejuez a bisa Hues cu sr. van Varseveld a firma un comunicado cu SIMAR a saca reaccionando riba e declaracion di Minister Lopez Tromp. E ta considera esaki cu den cierto sentido a rectifica loke segun SIMAR e mandatario lo a bisa.

Hues tambe a haci Minister Lopez Tromp pregunta. El a puntra e mandatario kico e mandatario tabata kiermen cu e puntanan di e studiantenan ta refleha bo. Minister Lopez Tromp a bisa Hues cu el a haci e expresion aki en general o sea dirigi na tur maestronan di school den accion.

Awe mainta Hues ta dicta sentencia y mayan Bon Dia Aruba lo publica esaki pa tur nos lectornan.

Parlamentario sr. Benny Sevinger

Compania Bouldin and Lawson a bende Aruba un boiler di Steam pa 28 miyon dollar

Bouldin no tin ningun diseño di e proyecto

ORANJESTAD - E proyecto di dump na e momentonan aki ta mustra mas y mas cu ta un rotzooi grandi. Esey e ta y partido AVP no por conclui nada otro di esey, segun parlamentario di AVP Benny Sevinger.
Si mira na e momentonan aki kico ta pasando, un proyecto cu mester a KEDA cla na maart 2007 den su prome fase y na 2008 e di dos fase mester a keda cla, ta resulta cu no e prome fase a keda cla y tin problemanan serio cu e no ta bay keda cla por lo pronto tampoco y e problemanan aki ta bay escala y e proyecto aki den e prome fase lo bay costa un 30 porshento mas caro di loke a keda calcula na 2004 y esey simplemente door cu Minister a complace sr. Hendrik Croes y sr. Croes di Icon pa dos amigo haci un proyecto y awor bo ta mira pleitamento entre dos amigo.

Ta simplemente un cos duna bon man y sr. Sevinger a bisa cu e ta bay splica pakico e proyecto aki a keda duna bou di man, pero sr. Sevinger a scucha Minister y parlamentarionan bisa cu esaki no ta berdad. Pero e proyecto aki a wordo duna bou di man y departamento huridico hasta ta cuestionando con e proyecto aki a keda duna, bou presion di Minister pa simplemente amigo haya un proyecto di 56 miyon, parti den dos fase, cada uno di 28 miyon y cu lo costa na mantencion 8 miyon pa aña, durante 10 aña cu ta otro 80 miyon.

E proyecto aki a keda duna na Bouldin and Lawson cu ta sr. Hendrik Croes, di cual sr. Hendrik Croes a contrata Icons, esta sr. Randy Croes pa haci e proyecto. Anto sr. Bouldin and Lawson no a duna Icons ningun pintura pa mustra kico e kier. Consecuentemente pais Aruba a cumpra un cos, cu simplemente nan no sa kico a keda cumpra. Ora bo cumpra un auto, bo sa e model, bo sa ki motor e ta uza y bo sa di e wielnan cu e tin, pero aki sa cu a cumpra un proyecto, sa cu el a costa 28 miyon, pero ningun hende sa kico ta haya. Awor ta resulta cu Icons ta esunnan cu mester a haci e pintura di loke mester a haci na dump. Awor tin un disputa entre Bouldin and Lawson y Icons, caminda Bouldin and Lawson no kier paga Icons y nan na nan turno ta bisa cu si Bouldin and Lawson no paga e no ta duna e pinturanan, consecuentemente e proyecto no por sigui.

Kico esaki ta nifica? Cu e contratista Bouldin and Lawson, cu ta suppose di tin tur e pinturanan, cu mester tin loke mester wordo construi pa duna un contratista traha no tin anda. Aworaki e no por duna otro hende e proyecto paso e mes no a haci diseño. Ta Icons a haci e diseñonan y awor nan no kier duna Bouldin and Lawson pa duna otro contratista. Ta increibel pa kere con pais Aruba ta cumpra un proyecto di 56 miyon y no tin pintura y ningun hende sa kico ta wordo haci. Si tende y lesa den documentonan ricibi, bo ta puntra bo mes den ki pais nos ta bibando?

E contratista ta puntra con halto e mester haci e muraya? 1.80? E sub contratista ta bisa cu 40 mes no por biba cune, pero e otro ta contesta cu si bo hacie 40 mt tin cu hisa e edificio. Berdad? Si nos hisa e edificio ta ken ta paga pe? Asina discusion ta bayendo y ta increibel. Ora bo traha via di DOW y bo tin un destaho public, bo ta duna prijs riba loke tin den un bestek y den esaki ta poni bon cla cu e muraya ta 1.80 of e ta 40, no por tin discusion entre contratista y sub contratista riba con halto e muraya por ta na e momentonan aki, den e fase cu e proyecto ta na momentonan aki, ta inaceptabel. Y esey ta mustra con caotico y cuanto problema pais Aruba ta aden cu e proyecto.

Berdaderamente gobierno no sa kico nan a cumpra. Loke Aruba a cumpra y documentonan cu AVP tin, pais Aruba a cumpra simplemente un proyecto di gato den saco y simplemente a cumpra un steam boiler di 28 miyon, nada mas y nada menos, pero den e dianan aki AVP ta bin den extenso cu e documentonan cu nan tin y lo parti copia tambe di e asunto aki y lo manda tambe algun pregunta pa Minister Wever riba e proyecto aki, paso simplemente e asunto aki dia pa dia no ta mustrando bon pa e partido mas grandi den oposicion.



Benny Sevinger, di fraccion di AVP den Staten, durante un conferencia di prensa a presenta algun dato relaciona cu e proyecto di dump cu no ta bayendo bon.

Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras

Ayera a keda aproba den sala di Parlamento conseho di senioren convent



Presidente di parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras

ORANJESTAD - Ayera a keda aproba den sala di Parlamento conseho di seniorenconventa di diabierna dia 9 di mei, den cual ta institui un petite comitee pa asina yega na un voordracht pa e Presidencia di un organo importante pa nos pais, esta Contraloria General. Esaki basa ariba e hecho cu e candidatonan cu a ser presenta dor di Contraloria General incialmento no a carga mayoria den Parlamento.

Aki a surgi discucion. Pa sali for di e impasse aki a tene un seniorenconvent den cual a discuti den forma habri encuanto e forma pa atende cu e candidatura pa Presidencia y miembro di Contraloria General. Despues a sigui un reunion di Comision Central y ayera un Reunion Publico pa asina fiha un comision di caracter particular(bijzondere commissie) cu e tarea pa dentro di 2 siman yega na nombracion di e candidatonan. A formalisa cu e comision lo consisti di 4 fraccion, sinembargo Fraccion di RED a pone explixitamente cu e no lo participa den e comision.

Alavez ayera tabatin tratamento di e ley di aviacion den Reunion Publico. Esaki tabata na encargo di ministro di Turismo, sr. Edison Briesen. E ley aki cu ta di importancia pa nos posicion cu nos tin mundial pa loke ta trate reglamentacionnan. Aki por bisa cu recientemente tabatin un audit di ICAO (International Civil Aviation Organisation) unda Aruba a haya un evaluacion positivo. Cu e aprobacion di e ley aki esaki lo ta den beneficio di Aruba.

Mas den siman, esta diahuebs dia 15 y diabierna dia 16 di mei lo tin reunion di diferente comision di Parlatino. Esta e comisionnnan di Seguridad Ciudadana, Narcotrafico y Crimen Organizado, Comison de Pueblos Indigenas y Etnias y e Comision de Energia y Minas. Representantenan di diferente pais lo ta na Aruba, entre otro Argentina, Bolivia, Chili, Mexico, Paraguay, Uruguay y Venezuela.

Fiesta di Santisima Trinidad

ORANJESTAD - Fundacion Venerable Jose Gregorio Hernandez Tanki Leendert 128 ta prepara pa 9 dia di novena pa duna honor na nos tres dibina persona tata, yui y spiritu santo. Y tambe nos ta invita tur devotonan, pueblo di Aruba en general Pa asisiti na un Santo Sacrificio di Misa. Dia: 14 di mai 2008. Ora: 7'or di anochi. Lugar: Sitio di oracion (Tanki Leendert 128). Pone bon atencion. Dia 14 novena ta cuminsa 6'or y despues tin misa. Boso precencia lo ta altamente aprecia.

BON DIA Aruba

Servicionan di Cable TV of Aruba ta obtenibel na SETAR Teleshop San Nicolas





ORANJESTAD - E servicionan di Cable TV of Aruba ta obtenibel na San Nicolas entrante diamars dia 13 di mei 2008 na e Teleshop di SETAR situa na entrada di e caya principal di San Nicolas. Esaki sigur ta un bon noticia pa esnan cu ta residencia na San Nicolas pero tambe esnan cu ta biba y traha den cercania. SETAR a dicidi hunto cu e compania di Cable TV di Aruba pa trece e servicio y productonan den San Nicolas tambe. Tur cliente di Cable TV of Aruba awor en adelante lo por haci tur nan pagonan, peticion pa instalacion nobo of upgrading di nan servicionan actual tanto pa Cable / Digital Cable y Cablenet den e pueblo di San Nicolas y tur otro servicionan tambe!

5 AÑA TRAHANDO COMO NV

Cu celebracion di 5 aña como un compania SETAR por mira atras con den un forma hopi acelera diferente proyecto, servicio y cambionan a concretisa nan mes den e compania den su formato nobo. Den e ultimo 5 aña pasa, SETAR a demostra di ta un compania continuamente inovativo, moderno y cu no ta riña pa cambionan cu ta bin den su direccion.

E clientenan por a nota e cambio y inovacion aki di inmediato na momento cu a tuma e forma di NV. A implementa e ONE STOP SHOPPING cu ta ensera cu tur producto y servicio ta obtenibel na tur Teleshop pa facilita e cliente tur servicio bou di un dak.



A haci cambionan interno hopi drastico y por a mira esaki refleha den e sistema cu e trato tanto telefonico como personal cu e cliente. Satisfacion di e clientenan na momento cu nan ta haya un calidad di producto excelente, bon servicio y na un bon prijs. Na momento cu a adkeri Cable TV of Aruba, SETAR a facilita y accelera e inovacion den e servicionan di Cable TV cual a culmina den e servicionan di Digital Cable y CableNet.

Debi na tur e desaroyonan rapido den tecnologia SETAR hunto cu Cable TV ta trece e servicionan aki San Nicolas honrando alabes peticion di clientenan, vocifera entre otro door di San Nicolaas Business Association na Cable TV.

SETAR ta trece e servicionnan di Cable TV of Aruba mas serca di su clientenan na San Nicolas y becindario cu ta cuadra principalmente cu e filosofia di SETAR pa trece tur servicionan cu e cliente ta desea bou di un solo dak.





BON DIA Aruba

Vocero Policial suplente, sr. John Larmonie

"Nos mester ta prepara pa situacionnan asina pasobra cosnan asina aki lo por sosode di berdad un dia..."

Relaciona cu e simulacro di un accidente aereo ayera











ORANJESTAD – Ayera mainta a tuma lugar un simulacro riba tereno di airport cu envolvimento di diferente instancia entre nan Brandweer, Cuerpo Policial, Cruz Cora y Ambulans cu mester duna asistencia na e victima di un accidente aereo. E trainning aki a causa un congestion debi cu varios crusada di acceso a ser cera dor di cuerpo policial pa asina cumpli cu e rekisitonan di seguridad cu ta ser exigi den un accidente aereo asina.

Sinemabargo e tipo di trainning aki ta causa algun malestar cerca e automobilistanan cu mester cambia di ruta debi cu un trayecto importante for di e rotonde di Las America te Mahuma a ser cera pa casi dos ora dor di polis enconexion cu e caso fictisio aki.

Vocero suplente di Cuerpo Policial, John Larmonie a declara na Bon Dia Aruba, cu naturalmente e situacion di ceramento temporal di caminda ta causa molester, sigur sigur pa esnan cu ta trha den dia cu tin cu move di un lugar pa otro vooral den oranan di trabou. Sinembargo esaki tabata un situacion manehabel ya cu e fluho di vehiculo a sigui keto bai. "Segun mi por comprende di e polisnan cu ta haciendo e trabou akinan, cu e ta manehabel, e ta un tiki fastioso pa nan si. Nan tin cu splicanan dicon y na unda pa busca rutanan alternativo", asina sr. Larmonie a declara na Bon Dia Aruba Vocero suplente di Cuerpo Policial a señala cu nos comunidad mester ta prepara pa situacionnan asina, ya cu un eventualidad asina aki lo por sosode di berdad un dia. "Nos mester ta prepara pa situacionnan asina pasobra cosnan asina aki lo por sosode di berdad un dia, Dios spaar nos. E lo por sosode y ora cu e lo sosode nos mester biba cune. Nos mester busca solucionnan na e momento ei", asina sr. Larmonie a bisa den su declaracion na Bon Dia Aruba.





Homber burachi ta causa destruccion

NOORD—Polisnan di Nort dialuna a tardi ta bai na e luga di parkeer di Hospital, naunda un persona lo a destrui e hefboom na e entrada. Na yegada polisnan a papia cu e guardia, kende ta bisanan cu e homber D.E.A naci na Aruba di 42 aña a yega einan y a bisanan cu e ta dokter y mester bai mira un pashent na Paaz. Ora cu el a yega na e luga di parkeer, e hefboom tabata sera y no a habri pa e pasa. El a bek e auto, mas o menos un shen meter y a bin dilanti cu velocidad masha duro mes y a destrui e hefboom. Ora cu e guardia a bai chek un ke otro, a resulta cu e supuesto dokter tabata bastante burachi y no por a razona cune.

Polis a bai na e sitio y a purba papia cu e supuesto dokter, y a saca fo cu e ningun momento e ta dokter, pero unpersona cu kier a bai haci bishita na hospital y tabata burachi. Mirando cu e tabata burachi, polisnan a bai pa detene, pero el a resisti pisa. E tabata rek su brasanan, di manera cu polisnan no por a pone den boei. A start un luchamento entre e polis y D.E.A, y al fin polis a logra pone den boei. Na warda el a haci masha fastioso mes. Ora cu polisnan a bai pa sere, el a scop diferente stoel den warda.

Pero despues di hopi problema y luchamento, polisnan a logra sere, naunda el a keda pa nan tende, y tambe pa investigacion. E V-car cu e tabata core tambe a haya daño y polis a hibe warda di Nort.

+++

Señora ta wordo atraca pa un homber desconoci

SANTA CRUZ—Diadomingo mainta un cuarto pa diesun, polis di Santa Cruz a bai na un cas na Coba Lodo, naunda e habitantenan di cas tin algo di contanan. Na e cas polisnan ta papia cu e mucha muhe J.W. di 23 aña, kende ta bisa polisnan cu un dia prome un homber desconoci a ataca su mama y a ranca su tas for di dje. Den e tas e mama tabatin su paspoort, su cartera y tambe un cantidad di placa. E ta bisa cu su mamam M.W di 60 aña, no tabata kier a bai polis e momento ei, dor cu el a spanta y tabatin miedo. Polis a papia cune y a consehe pa e pasa warda di Recherche na Santa Cruz pa e duna keho di loke a pasa.

+++

Homber Hulandes cu problema cu trahadonan Mexicano

SANTA CRUZ—Cinco homber Mexicano ta bai warda di polis di Santa Cruz , dialuna mainta pa 8.30 y ta pidi intermediacion, dor cu nan a haya nan mes cu problema cu nan doño di trabou kende ta doño di Haystack Appartments. E hombernan ta bisa polis cu nan a bin riba e isla pa un tempo di 20 dia, y nan lo mester a bin traha na e Haystack Appartments. E hombernan ta bisa cu e doño di e compleho ta e homber Hulandes V.G. . Nan ta sigui declara cu V.G. a stopnan di traha, como cu e ta haya cunan no ta traha suficiente duro. V.G, tampoco kier a debolbe nan nan paspoort.

Nan ta sigui declara cu V.G. a bisanan cu e lo dunanan pa siman shen Dollar como zakgeld, pero en bes di esei el a dunanan solamente shen florin y tabata exigi pa nan traha trabou mas tanto cu locual nan a palabra pa haci.

Polis a purba di intermedia, pero semper e homber V.G. ta bira onbeschoft contra polis. Polis a busca un solucion pa nan estadia mientras tanto, y Roode Kruis a bin buscanan y a dunanan alohamento, te ora haya un solucion pa mandanan bek pa nan pais di origen, debi cu nan no tabatin placa tampoco. No ta conoci si V.G. a haya but, dor cu el a emplea cinco persona sin permit.

Vocero Policial encarga, sr. John Larmonie

Cuerpo Policial a participa den simulacro di accidente aereo

Nan a controla trafico y cera varios crusada cerca di airport



Voluntarionan di Cruz Cora preparando pa hiba un victima pa hospital cu nan ambulance.

ORANJESTAD – Ayera mainta a tuma lugar un trainning riba tereno di airport relaciona cu e caso fictisio di un avion accidenta. Aunke e tabata un simulacro escenario di e accidente tabata mustra lo mas real posibel pa asina garatisa e exito di e trainning aki cu a agrupa diferente instancia envolvi den un caso di e magnitud aki.

Mientras cu e trainning aki tabata tumando lugar, Bon Dia Aruba a entrevista e Vocero Policial encarga, sr. John Larmonie kende a laga sa cu un trainning ta necesario, ya cu nos airport ta wordo regi pa leinan internacional, caminda tin standart di seguridad cu mester cumpli cune. Cada aña mester tuma un simulacro pa asina nan por verifica si tur e autoridadnan competente por reacciona na tempo y den e manera apropia den caso cu un accidente aereo por sosode.

Den e caso specifico aki directiva di Airport, conhuntamente cu diferente instancia, entre otro Brandweer cu Cuerpo Policial, tambe Cruz Cora, a dicidi di bini hunto y tene un simulacro di un avion cu supuestamente lo mester a cai.

Relaciona cu esei, Vocero Policial suplemente, sr. John Larmonie ta bisa cu Cuerpo Policial tambe a ser envolvi den e training aki, y nan rol specifico ta djis pa cera e "buitenkring" cu ta e parti pafo.
Ademas nan mester dirigi e trafico di tal manera cu e hendenan no por drenta den e zona di peligro pero tambe pa zorg pa e camindanan cu ta hiba hospital of centro di asistencia, por ta accesibel pa atende e emergencia aki. Igualmente pa Brandweer por tene acceso mas libremente na e sitio di e accidente y pa e caminda keda habri pa nan.

Durante cu e trainning a tuma lugar pa casi dos ora, polis tabatin diferente crusadanan cera cuminsando for di e retonde di Las Americas, banda pariba polis tabatin cera banda di Mahuma; y diferente crusada y caminda cu ta hiba na airport a wordo cera pa evita presencia di hende innecesariamente na e sitio y pa facilita e fluho di e trafico y di e vehiculonan cu mester duna asistencia manera Brandweer y Ambulans.

Sr. Rudy Lampe di RED

Fraccion di RED ta contra pa forma un comision cu lo bay trata nombracion di un Presidente di Contraloria General

ORANJESTAD – Fraccion di RED a dicidi di distancia su mes for di e comision den Parlamento cu lo bay trata un proposicion pa nombracion di un miembro nobo di Contraloria General.

Sr. Rudy Lampe a bisa den e senioren convent cu e no ta di acuerdo cu e comision extra ordinario y p'esey e kier pa kita su nomber for di riba e documentonan. Sr. Lampe a bisa cu e no ta di acuerdo pa forma un comision.

Posicion di RED ta keda cu mester respeta Contraloria General como college di mas halto di e pais aki. Contraloria General a bin cu un lista di recomendacion na december y e lista e tempo ey tabata tin tres miembro y p'esey e proposicion di RED tabata en todo caso pa yega na un solucion creativo, unda cu ARA ta haya e oportunidad atrobe pa loke ta e recomendacionnan di candidatonan cu mester bin di afo y si en dado caso no tin otro solucion creativo, ARA lo bolbe ratifica cu nan lista di december ta keda vigente, paso e tabata un lista manda dor di un directiva completo.

E principio cu tin tras di esaki ta, cu mester evita pa politisa Contraloria General, kiermen cu no ta simplemente por bay contra di un recomendacion cu ta bin di ARA. Parlamento tin e derecho di vota pro of contra di un proposicion, pero bo mester tin argumentonan di peso, esey ta ora bo haya documento di seguridad nacional cu e persona ta peligroso pa estado, cu ta documentonan secreto cu e persona ey no por keda nombra den un posicion asina halto y a vota contra di e prome candidato y e no a haya aprobacion di dos tercera parti, pero te awe RED no sa a base di cua argumento, cua tabata e argumentonan di asina tanto peso, cu a bay contra di e prome riba e lista di recomendacion di december.

No por simplemente bin cu un votacion contra y bisa cu esey ta un argumento balido pa reacciona riba un colegio halto di estado asina. P'esey RED ta kere cu lo mester bay bek atrobe na e lista di recomendacion y si un dado momento e Parlamento keda para riba cu e prome candidato no ta aceptabel, mester bin cu argumentonan pa argumenta esey y si tin argumentonan pisa, e ora ey ta sigui cu e otro dos nombernan riba e lista di recomendacion y e ora mester bay over riba eseinan y si haya consensus riba esey, anto e ora por haci un proposicion riba e dos otro nombernan y asina por garantisa respet pa Contraloria general y garantisa independencia cu e proposicion a bin di pafo di Parlamento.

E proceso aki asina ta evita loke Lampe a yama cu un comision politico, entre MEP y AVP cu ta forma e dos tercera parti di votacion, independiente di e candidatonan cu nan por presenta, esaki no ta un problema riba e posibel candidatonan cu e dos partidonan aki por presenta, pero e ta keda e ora ey entre e dos partidonan mas grandi di Parlamento pa bin cu un proposicion y pa Lampe e no ta kere cu esey ta corecto y e no ta den e espiritu cu e ley di Contraloria General cu di un banda ta un colegio halto di estado y di otro banda mester respeta e independencia di presentacion di candidatonan. P'esey fraccion di RED ta contra di e proposicion pa forma un comision pa bay discuti nombracion di un candidato pa posicion di Presidente di Contraloria General di Aruba.



E auto mas stima y bendi na mundo, a yega!

Presentacion di Toyota Corolla di e generacion nobo na Garage Cordia





ORANJESTAD – Diamars 13 di mei 2008, Garage Cordia den presencia di prensa, invitadonan special y su trahadornan, a lanza e Toyota Corolla di e generacion nobo. Durante di e ultimo simannan, medio di comunicacion aki na Aruba a hasi henter pueblo curioso cu e yegada di e auto mas stima y bendi na mundo.

E Toyota Corolla hot aki tin un diseño suave Europeo, curvanan aerodinamico, un postura atletico, un seguridad superior, un interior espacioso, eficiente den uso di gasoline VVT-I power y hopi beneficionan moderno cu ta demasiado pa menciona.

E Corolla aki ta posee tur e datayenan di un auto Europeo contemporaneo: Elegante, suave, energetico, asertivo y cu un toke di actitud. Caracteriza cu liñanan hancho, rondona cu bumper, luznan di patras cu un silueta aerodinamico y un postura fuerte.
E interior di e Corolla aki ademas di tin un diseño cu ta asegura un sentido visual luhoso, e stoelnan di dilanti ta diseña di nobo cu cada detaye di e structura y e asiento di patras pa asina hasi bo sintamento mas confortabel y cu un sosten cu ta preveni cansancio asta ora di coremento di distancia largo.
E asiento di patras ta obtenibel cu un asiento diseña split 60:40, cu ta provee un prestacion confortabel y funcional.

Diasabra awo 17 di mei for di 9:30 am pa 2:00 pm lo tin un tremendo Corolla Tour cu lo pasa rond Aruba, acompaña pa diferente Bike Club bou guia di Gert van Vliet. Na diferente districto rond Aruba lo keda un Corolla staciona, pa asina duna Aruba e oportunidad di admira e auto. Ademas di e Corolla Tour, Garage Cordia lo ta habri cu tur banco presente na nan showroom na Camacuri. Garage Cordia ta invita henter pueblo di Aruba pa pasa y admira e beyesa unico di e auto mas stima y bendi na mundo.

AHATA kier expone e posibilidadnan di carera y satisfaccion profesional

Durante su prome feria di carera pa 2008



ORANJESTAD— Personanan cu ta traha den sector turistico, sigur hotel, ta gana serca di 20 a 30 porshento mas cu esnan cu ta traha den otro sector, cu excepcion di Gobierno. Pero los di e aspecto di salario, AHATA ta spera di convence comunidad cu traha den e industria di hospitalidad tin mas cu djis beneficio financiero, e ta un satisfaccion personal pa ta drenta diariamente den contacto cu hendenan di diferente parti di mundo. Esaki ta e mensahe cu e asociacion di hotel y industria lo hiba Diasabra awor na YMCA, durante e prome Feria di Carera pa 2008, cu lo tuma luga for di 10'or di mainta te cu 6'or di atardi.
E evento a un oportunidad excelente pa tur hende interesa den explora posibilidad pa un carera den turismo, sea na hotelnan of otro segmento di e industria aki.
Ayera CEO di AHATA, Sr. Rob Smith, hunto cu miembro di Directiva Lisette Malmberg y Director di Mercadeo Sanju Luidens Darjanani a amplia riba e evento aki, cu ta habri pa personanan cu ta djis cuminzando un carera of ta buscando pa expande nan horizonte professional.
Turismo, sea directo of indirecto ta keda pa gran parti, e fuente di trabou mas grandi na Aruba, y segun Smith, contrario na loual ta e percepcion, ta duna un gran variedad di oportunidad pa crece profesionalmente.
Representantenan di diferente companianan lo ta participando den e Feria di Carera, y nan lo duna informacion y conseho riba e diferente posibilidadnan profesional den e industria. Companianan cu a confirma nan participacion ta : Marriott Resort, Bucuti Beach Resorts, Playa Linda Beach Resort, Divi Resort, Occidental Resort, Talk of The Town, Renaissance, Holiday Inn, La Cabana, Hyatt Regency Resort, The Aruban Resort, Radisson Casino, De Palm Tours, Eco Destination, Economy Car Rental, Digicel, Aruba Ports Authority, Aruba Airport Authority, Salamander Holding, JADS, Red Sail Sports y American Home Assurance Company.
Segun Smith, e pensamento tras di e feria aki, tin un solo meta, esta pa yuda trece hunto, e dunado di trabou cu e potencial empleado cu di e forma aki lo por haya un miho pensamento kico ta e posibilidadnan di carera den e industria.
Bon Dia Aruba lo amplia riba e aspecto aki, cu segun Smith, Malmberg y Luidens ta marca pa hopi percepcion robes. Manera cualkier trabou, un profesion den e industria hospitalario tin su sacrificionan, pero tur ta sigura cu e oportunidadnan y beneficionan sigur ta mucho mas grandi.
E asina yama 'Career Fair' lo ta Diasabra 17 di Mei, na YMCA San Nicolas. Pa mas informacion por tuma contacto cu AHATA na 5822607 of na email: ayerim@ahata.com

Servicionan di Cable TV of Aruba ta obtenibel na SETAR Teleshop San Nicolas





ORANJESTAD - E servicionan di Cable TV of Aruba ta obtenibel na San Nicolas entrante diamars dia 13 di mei 2008 na e Teleshop di SETAR situa na entrada di e caya principal di San Nicolas. Esaki sigur ta un bon noticia pa esnan cu ta residencia na San Nicolas pero tambe esnan cu ta biba y traha den cercania. SETAR a dicidi hunto cu e compania di Cable TV di Aruba pa trece e servicio y productonan den San Nicolas tambe. Tur cliente di Cable TV of Aruba awor en adelante lo por haci tur nan pagonan, peticion pa instalacion nobo of upgrading di nan servicionan actual tanto pa Cable / Digital Cable y Cablenet den e pueblo di San Nicolas y tur otro servicionan tambe!

5 AÑA TRAHANDO COMO NV

Cu celebracion di 5 aña como un compania SETAR por mira atras con den un forma hopi acelera diferente proyecto, servicio y cambionan a concretisa nan mes den e compania den su formato nobo. Den e ultimo 5 aña pasa, SETAR a demostra di ta un compania continuamente inovativo, moderno y cu no ta riña pa cambionan cu ta bin den su direccion.

E clientenan por a nota e cambio y inovacion aki di inmediato na momento cu a tuma e forma di NV. A implementa e ONE STOP SHOPPING cu ta ensera cu tur producto y servicio ta obtenibel na tur Teleshop pa facilita e cliente tur servicio bou di un dak.



A haci cambionan interno hopi drastico y por a mira esaki refleha den e sistema cu e trato tanto telefonico como personal cu e cliente. Satisfacion di e clientenan na momento cu nan ta haya un calidad di producto excelente, bon servicio y na un bon prijs. Na momento cu a adkeri Cable TV of Aruba, SETAR a facilita y accelera e inovacion den e servicionan di Cable TV cual a culmina den e servicionan di Digital Cable y CableNet.

Debi na tur e desaroyonan rapido den tecnologia SETAR hunto cu Cable TV ta trece e servicionan aki San Nicolas honrando alabes peticion di clientenan, vocifera entre otro door di San Nicolaas Business Association na Cable TV.

SETAR ta trece e servicionnan di Cable TV of Aruba mas serca di su clientenan na San Nicolas y becindario cu ta cuadra principalmente cu e filosofia di SETAR pa trece tur servicionan cu e cliente ta desea bou di un solo dak.







MUJER BON DIA Aruba

LOCAL

Brisas del Mar ta ofrece bahada unico di solo tur diabierna

Pagina 3

LOCAL

Bishita di escritora Boneriano Dense de Jong-Rekwest na Van Dorp Dakota

Presentando su buki di etiket pa mucha



Pagina 13

LOCAL

Stickernan di SETAR di BO TAMBE yegando na tur cas na Aruba

Pagina 6

Women's Club cu directiva nobo



Pagina 12

Deloitte a tene un seminario informativo di impuesto



Pagina 9

Cu enfoke e biaha aki riba e muher profesional

E di 4 edicion di "Women of Influence" exitoso atrobe

A haci donacion na Jacinta Kleuterschool



Pagina 16





Relaciona cu celebracion di dia di mama

Aruba Bank a regala flor na tur Mama



ORANJESTAD - Clientenan cu ta mama cu a bishita e banco diabierna ultimo, a ricibi un flor ora nan a haci un transaccion. E gesto aki a ser aprecia masha tanto pa e clientenan cu ta mama. "Ta un muestra di cariño pa nos clientenan cu ta mama", asina Shanoulle Bikker, gerente di mercadeo di Aruba Bank a enfatisa. "E flor aki ta simbolisa con nos ta aprecia nos clientenan cu ta mama y a desea nan tur tambe un dushi Dia di Mama".

Tridium na honor di Santisima Trinidat

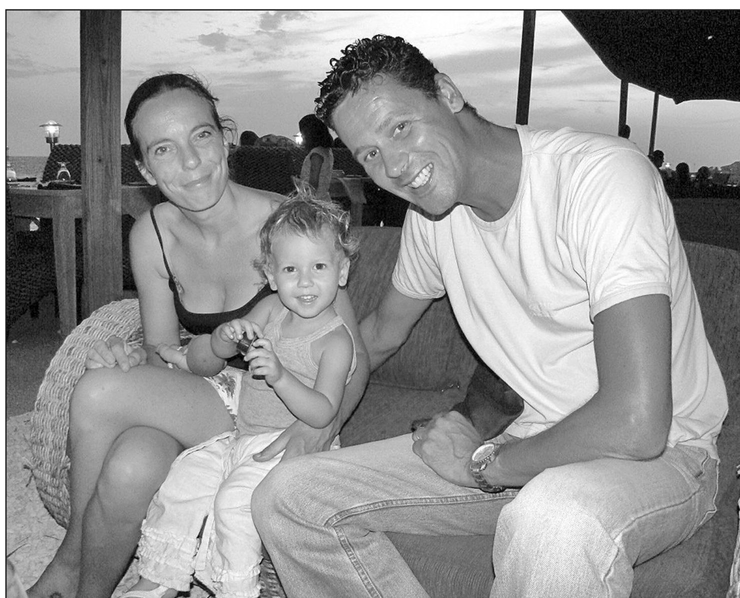
Cuminsando diahuebs 15 di mei pa diasabra 17 di mei

ORANJESTAD - Na nomber di Pastoor Szpilaw, Vicario Episcopal y Paroko di Parokia di Dakota, nos ta invita e pueblo di Dios y e pueblo di Aruba en general pa un tridium na honor di Santisima Trinidad.

E tridium lo ta di diahuebs 15 di mei pa diasabra 17 di mei, pa 6'or y 15 di atardi. Tur orashon ta wordo resa riba diahuebs, pero e orashon di dia di tridium lo wordo resa despues di Santa Comunion durante Santo Sacrificio di Misa riba diabierna y diasabra. E fiesta di Santisima Trinidad mes ta wordo celebra diadomingo 18 di mei.

Laga nos ban honra Santisima Trinidad, esta Dios Tata, Dios Yiu y Dios Spirito Santo, tres persona den un y pidiE pa nos Aruba, por sigi nabega den e boto di Fe y Speransa ariba e olanan den lama di e tribulacionnan, y cu e boto por carga e bela di Speransa y laga nos pueblo di Aruba por sigi confia cu nos tin Cristo y nos Mama Maria pa sigi guia nos.

Brisas del Mar ta ofrece bahada unico di solo tur diabierna











SAVANETA – Brisas del Mar a disfruta di e presencia di tanto hende local como turista, tur disfrutando di e bunita bahada di solo diabierna ultimo.

Bito and the Boys a provee e ambiente musical mientras cu bebida y pasapalo a wordo sirbi.

Brisas del Mar su ambiente tropical ta conta cu cinco diferente area distinto di come/lounge: un sala di come aerecondiciona, un teraza cu sombra, un lounge y area di sinta cu mesanan romantico banda di lama y e bar, tur cu bista riba e teatro di un sin fin di bahada di solo. Willeke Volgers, kende tambe ta gerente di Delifrance, ta e gerente di restaurant, y e ta raporta cu e menu di tapas ta popular rond di e bar y lounge mientras cu e bunita restaurant paden ta sirbi Brisas del Mar su platonan clasico pero cu un toke moderno.



E oro blanco a yega na Le Dôme Restaurant

E menu cu Asparagus ta priminti di ta shelo riba tera





EAGLE – E asparagus blanco no ta wordo yama 'Oro Blanco' por nada, e berdura blanco caro aki ta mescos cu shelo riba tera, specialmente ora cu e ordo prepara y sirbi den un bon manera na Le Dôme Restaurant na Eagle Beach. El a wordo treci pa KLM riba diamars y diabierna, tin solamente algun dia I diferencia entre e dia cu e wordo saca for di tera te ora cu e wordo prepara den bo tayo na Le Dôme.

Un menu special di asparagus a wordo hinca den otro pa asina bishitantenan por purba varios opcion delicioso cu nan ta presenta di e 'Oro Blanco'. E 'Oro Blanco' ta hopi conoci na Merca, pero e ta wordo considera un delicadeza di temporada na Europa. Pa motibo di e clima na Hulanda y Belgica, e asparagus ta yegando un poco mas laat cu di custumber na nos isla.

E menu di tres plato na Le Dôme Restaurant ta inovativo y atractivo. Pa bo appetizer tin e escogencia entre asparagus berde y blanco cu Scottish smoked salmon, webonan poached y herb vinaigrette of un salada di asparagus cu pidanan chikito di Serrano ham sirbi cu pinda, keshi parmasano y melon. E proximo plato ta sea un sopi di crema di asparagus cu black tiger shrimp of 'Aperge Traditionelle' cu ham, webo herbe, parsley y manteca dirti.

Pan dushi crugiente cu Asparagus, berdura berde sirbi cu un sous Morrilles cremoso of un Sea Bass riba grill cu asparagus mixto, batata machica y sous Dijon Mustard ta e tres escogencia nan pa e cuminda principal cu nan ta ofrece. E ta costa solamente 48.50 dollar pa persona.

E menu di asparagus di Le Dôme ta priminti di laga bo sumamente satisfecho y di duna bo un experiencia pa haci bo baba. Esaki ta algo sigur u bo no mester falta. E extravaganza aki di tres plato ta cuminsa for di diaranzon 7 di Mei. Corda haci bo reservacion na 5871517.

Kong Hing SuperCenter y Cool FM a haci maminan feliz









ORANJESTAD - Diasabra for di 2or di atardi Cool FM 98.9 tabata live for di Kong Hing SuperCenter te cu 5 or.

E idea tabata cu tur e mamanan cu haci compras den Kong Hing SuperCenter lo ricibi un bolo of champaña. 200 bolo y 200 champaña a wordo regala. Esaki a haci tur e mamanan feliz cu tabata haci compras. Esaki a wordo promovi na radio pa 1 siman y prome cu 4or caba tur e bolonan a caba.

SpareTime tambe a regala un cadobon na e mama cu a cumpra mas di 200 florin asina tambe haciendo e mama aki feliz.

SERVICIO BON DIA Aruba

Stickernan di SETAR di BO TAMBE yegando na tur cas na Aruba

ORANJESTAD- Tur cas cu ta cliente di SETAR a ricibi nan sticker di SETAR di BO TAMBE! Hunto cu nan ultimo cobranza di telefon.
Pronto lo bin posternan tambe cu lo bin na e diferente casnan na Aruba cu e habitantenan y clientenan por pone riba nan cas, auto of tienda y asina participa pa gana durante e proximo lunanan cu ta bin.
Pronto tambe e bus di SETAR di BO TAMBE! Lo cuminsa bishita e barionan di Aruba.
Desde temporada di Carnaval na Januari 2008, SETAR su flanelnan tabatin riba nan: SETAR di BO TAMBE! Keda Pendiente!
E temporada cu ta bin den e proximo simannan lo anuncia e bario y e dia cu SETAR lo pasa den e pueblo di Aruba cu hopi premionan manera Yamadanan Gratis y premionan manera celularnan, Wireless Broadband, DSL etc.
Tur cliente di SETAR sea di telefon fiho como celular a ricibi den nan cobranza di e luna aki stickernan cu nan por pone riba nan cas na un caminda visto cu por mira di leu y asina participa pa gana na momento cu SETAR drenta e bario. Tambe por pone e sticker riba bo auto y participa pa gana premionan atractivo.
Tur luna SETAR lo anuncia kico ta e ofertanan cu lo tin pa cu SETAR di bo tambe!
Pa e clientenan cu no a haya sticker por pasa cualkier Teleshop y busca nan sticker. Tambe den medionan di comunicacion lo sali e poster cu tambe por usa pa pega riba cas of na auto.
Esaki ta un forma den cual SETAR N.V. ta desea di demostra aprecio na comunidad di Aruba y tur su clientenan cu ta e fundeshi y estimulo pa e compania di Aruba aki continua cu e empeño pa tene Aruba al dia cu lo ultimo riba tereno di Telecomunicacion.
SETAR di BO TAMBE! Weekend Special
E diferente campañanan di SETAR DI BO TAMBE a cuminsa caba y lo terminda na final di aña. Tur cliente cu cumpra un producto of abona riba un servicio of paga nan recibo ta haya un ticket di SETAR DI BO TAMBE.
Cu esaki e cliente tin chance pa participa tur luna pa un Weekend Special den un di nos Teleshopnan. E cliente por gana “Weekend Stay” pa islanan Corsow, Bonaire of Aruba. Tur esaki den cuadro naturalmente di e celebracion di SETAR di bo tambe!
Como SETAR ta recorda e aña aki di ta un NV pa 5 aña caba, a anuncia na luna di februari ultimo cu durante henter aña 2008 lo celebra esaki cu tur e comunidad di Aruba cu a sa di sostene nos compania nacional pa e ta e nr.1 den telecomunicacion na Aruba. \
E slogan SETAR DI BO TAMBE! Ta uno cu a resona desde principio cu SETAR a cuminsa opera como un compania NV. Pa e motivo aki mes, e slogan popular aki lo resona durante e lunanan cu ta bin tambe.

AWE, DIARANZON, 9'OR DI ANOCHI NA TELE ARUBA CANAL 13 MAJOR CASTING DI ARUBA MODEL SEARCH 2008 !









Awe nos isla den su totalidad lo syntoniza Tele Aruba Canal 13 pa asina admira un otro tremendo episodio di Aruba Model Search 2008. E siman aki lo tin e presentacion di e pin-ultimo Major Casting di AMS2008. Aki Aruba lo haña sa ta cual ta e 2 participantenan femenino y 2 participantenan masculino cu a wordo manda cas. Tambe lo sera conoci cu e male y female winners di Subway Casting Event. E participantenan cu a ricibi "immunity" danki na sms voting tambe ta wordo anuncia. Un Major Casting di Aruba Model Search 2008 cu hopi comentarionan directo y tambe hopi consejonan y tips valioso pa e progreso di cada participante. Manera potretnan ta ilustra a jega un momento den e Major Casting di Aruba Model Search 2008 cu participantenan a sa di acapara mesa di jurado y e asunto a bira mas dramatico ainda. Un y tur ta keda invita pa syntoniza Tele Aruba Canal 13 diaranzon dia 14 di Mei pa asina admira e acontecimientonan di e pin-ultimo Major Casting.





GRAND FINALE AMS2008 DIA 8 DI JUNI NA PIEDRA PLAT ENTERTAINMENT CENTER.



BON DIA Aruba

Prome rond di e competencia di e SMS pa Soul Beach a termina

E cantidad di bandanan participante awor ta bira 10

ORANJESTAD - Despues cu SETAR NV y Soul Beach Productions a anuncia e competencia di SMS pa escoge e banda cu lo bay presenta ariba escenario diabierna 23 di mei, fanaticonan a reacciona faborablemente y asina apoya nan banda preferi.

Y manera a anuncia den comunicado anterior e prome rond di e competencia lo termina diabierna 9 di mei y desde e fecha ey e cantidad di banda participando den e competencia di SMS a bira 10 te cu diabierna 16 di mei, 2008 na unda lo elimina 5 banda di e 10 nan cu a keda y entre e 5 bandanan cu ta resta lo saca e ganador diaranzon 21 di mei pa asina e banda ganador tin algun dia pa prepara pa presenta 23 di mei ariba escenario den Aruba Entertainment Center.

E bandanan cu a keda den e competencia ta:

1. Le Groove
2. Reload
3. BMW
4. Tsunami
5. Dushi Band
6. Youth Extreme
7. Zeta Band
8. ILA
9 Time Bandit
10. Sonic Lab

Ta hasi un yamada na e fanaticonan cu nan banda ta den competencia ainda pa sigui vota y manda bo SMS pa 221.

Tambe pa medio di e comunicado aki SETAR NV kier a recorda henter pueblo di Aruba cu e ultimo dia pa probecha pa cumpra e ticket di entrada pa Soul Beach Music Festival na Afls. 55,= pa persona pa anochi tambe ta termina diabierna 16 di mei. Corda cu despues di e fecha aki e entradanan lo bira $ 65,= cu ta practicamente dobel di e prijs especial. Ticketnan di entrada ta obtenibel na e siguiente lugarnan:

Tur Setar teleshop: Seroe Blanco, Palm Beach, Royal Plaza, Juancho Irausquin Plein y Sta. Cruz. Moomba Beach, Jamaica Me Krazy, Tur Wendy's y Muziq Inc. na San Nicolas

Sponsornan:

Aruba Tourism Authority, AHATA, Ford Motorcraft, Setar, Heineken Music, Kraft, De Palm Tours, Wendy's, Sbarro, Carvel, Cinnabon, Economy Car Rental y Sean Jeweler.

Hotel Sponsor:

Renaissance Aruba Beach Resort & Casino, Holiday Inn SunSpree Resort Aruba, Radisson Aruba Resort & Casino, Occidental Grand Aruba, Westin Aruba Resort

Pa mas informacion por bishita www.aruba.com of por tuma contacto cu Sra. Amayra Boekhoudt na oficina di Turismo Tel. 582-3777 ext. 252.









Deloitte a tene un seminario informativo di impuesto

ORANJESTAD – Fiel na su compromiso na e economia local y e comunidad comercial Arubiano, Deloitte de bes en cuando ta tene seminarionan informativo gratis pa su clientenan, tambe extendiendo un invitacion habri na empleadonan publico y entidadnan di e sector priva. Durante un seminario cu a tuma luga recientemente na Renaissance Conference Center, e asina yama Transfer Pricing nobo cu ta na caminda a wordo discuti, conhuntamente cu Deloitte Rotterdam.

Michael Leo van Romondt a yama bon bini na e participantenan na Renaissance Conference, na nomber di Deloitte Aruba, y a papia en breve tocante e legislacion nobo di Chain Liability, cual lo drenta como mandato na cuminsamento 2009. Tambe el a introduci e evento principal, e consehero Hulandes di impuesto y orador Bert van der Klok.

V/D Klok su presentacion a enfoca riba e introduccion di Transfer Pricing y despues di un pausa cortico a conclui cu Transfer Pricing den practica.

Na final di e sesion educativo un fiesta di cocktail a permiti mas di 100 miembro di e comunidad comercial local pa network cu e conseheronan di impuesto y audit di Deloitte, y e conseheronan financiero Robert Tromp, Ruben Giel, Luzina de Greef, Michael Leo van Romondt, Kartini del Prado y Nicole Rojer.

Prijsnan di Transfer, segun splicacion di V/D Klok, ta e prijsnan pa cual un compania ta transporta articulonan fisico y propiedad intangibel of ta provee servicionan of financiamento na companianan asocia, y e rekisitonan pa prijsnan di transportacion ta hopi, haciendo asina hopi importante pa tur compania ta bon prepara y organiza di antemano ya cu prijsnan di transportacion por tin un impacto significante riba e areanan afecta pa impuesto den e dominio respectivo di e compania.

Riba e potretnan por mira e seminario y session di networking social cu a sigui despues.













BON DIA Aruba

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



E peso di bon musica, Tito Nieves a scohe pa sigui biba

E "Pavarotti di Salsa", Humberto "Tito" Nieves, ya no t'e robusto ey manera antes. El a baha 102 liber y e falta 50 mas, pero loke si e no a perde ta su creatividad.

Den su 30 aña di carera artistico, e salsero puertoriqueño ta sigui busca e forma pa sigui keda mantene su peso musical. P'esey el a dicidi di prepara un proyecto innovador den su trayectoria: "Tito Nieves en vivo" (La Calle/ Univisión Music Group) cu ta consisti di un cd di su exitonan mas grandi y un dvd, esaki e ta prome cu e ta haci.

Algo cu tambe cu ta destaca di e produccion cu ta consisti di 10 tema, ta e tema cu nan lo lanza como e prome sensiyo 'Mi mayor sacrificio' cu ta a duo cu e cantautor mexicano Marco Antonio Solís.

"Mi ta trata cada biaha p'e disco ta manera cu ta mi prome… y na final", Tito Nieves cu ta den celebra su 49 aña, a duna di conoce.

"Pasobra nos destino ya ta skirbi, semper mi a graba asina, cu e mesun hamber cu mi ta trahando riba mi prome produccion, ta mescos cu bo tin bo prome chick. Dia cu mi no tin e sentimento aki, mi ta retira y bai leu...".

Tito Nieves, popularmente yama 'Pavarotti de la salsa' pa su figura, lo tin cu cambia di apodo despues di una cirugia bariatrica y a baha 102 libra den 6 luna.

Tito cu a pasa di size 56 pa 38, ainda no ta satisfecho: "Mi kier yega na un peso saludabel. Ora mi bai un tienda y mi midi sizenan chikito, mi ta keda asombra. Honestamente nunca mi a pensa di usa size chikito".

Asina mes cu e peso no tabata un obstaculo den su carera, Tito ta reconoce cu personalmente su sobre peso tabata afect'e, especialmente den su salud.

"Tin biaha e no ta comparti cu e publico su problemanan cu ta afect'e y particularmente nunca e ta comparti cu e lo sobrebibi cu cerca di 9 pildo pa dia. E tabatin problemanan serio cu presion halto y diabetis. E tabata asina malo dor di e diabetes cu incluso e tabata na punta di por a yega na injecta insulina" tabata e comentario di e propio Tito.

Esaki tabata punto maximo cu a pon'e tuma un decision den su salud y el a dicidi di drenta den camber di operacion y somete su mes na un cirugia bariatrica: "Mi no mester a haya ningun recomendacion di ningun hende. Mi problemanan di salud a hiba'mi tuma un decision. Esaki ta un cirugia cu ami no ta recomenda como uno facil. Mi ta kere cu bo tin cu educa bo mes prome y trata di hiba algun habito alimentario sano".





Tito ta masha gradici p'e cirugia ya cu su proximo paso pa trata su diabeties ta insulina: "Tabata despues di cerca di 17 aña batayando cu su condicion fisico, dia 17 juli 2007 cu el a drenta den e sala di operacion y esaki ta e fecha cu a cambia mi bida".

Asina Tito a bisa durante e transcurso di su carera, su peso a keda aumenta pa su mal habitonan y e tipo di cumindanan cu e tabata consumi.

"Ora bo ta di gira of promocion no tin tempo pa sinta come loke bo mester come. Asina mi por sigui bisa loke tabata tur e añanan di desordo alimenticio; loke a contribui cu mi a yega di pisa 352 liber".

N'e momentonan aki Tito ta sigura cu el a coregi su diet y ta consumi loke realmente e tin mester: "Nunca mi a bay come den exceso. Mi ta kere cu ta esey ta loke a afecta mi subimento di peso, esey tabata mi desordo di comemento. Tempo cu mi a inicia mi carera mi tabata pisa 185 liber".

"Despues mas o menos na 1984, mi a sufri di cancer na una glandula salival. Esey a cambia mi metabolismo, pero tambe mi a abona esaki comiendo den oranan lat di anochi".

Pa Tito bisa e cambio ta masha hopi mes: "Awo mi ta sinti mi mes miho, riba di tur cos p'ami mi salud".

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba





Uni pa un solo causa

Sanz, Juanes, Pau y mas lo actua den evento di Shakira su fundacion

"E dos mega conciertonan cu lo tuma luga na El Zócalo, ciudad di Mexico cu'n capacidad pa 200 Mil persona y na Costanera Sur, ciudad di Buenos Aires pa 120 Mil espectador lo ta den forma simultanea plus e entrada lo ta liber y gratuito ya cu ALAS no ta busca pa recauda placa, si no mas bien probecha e poder di convocatorio di musica pa apoya su mision, fortalece y expande e apoyo di e sector publico y priva p'e desaroyo infantil tempran na America Latino" asina e Director Ehecutivo di ALAS Araceli Ruano a duna di conoce. E asociacion ALAS a anuncia dia 5 mei, e elenco cu lo actua den cada un di e sedenan, mientras tanto cu den apenas 3 dia a wordo entrega mas di 40 Mil carchi gratis p'e mega concierto cu lo tuma luga na Costanera Sur, ciudad di Buenos Aires cu tin un capacidad pa 120 Mil persona.

Den e caso Mexico aki ta e luga cu nan ta señala como Plaza de la Constitución, esaki ta un lugar publico den e capital di e pais, unda cu por reuni mas di 200 Mil persona den e luga, sin necesidad di carchi of algun tipo diferente. E artistanan cu lo participara den e concierto na Buenos Aires y Mexico ta Alejandro Sanz, Aleks Syntek, Ana Torroja, Babasónicos, Calle 13, Chayanne, David Bisbal, Diego Torres, Fito Páez, Gustavo Cerati, Jorge Drexler, Juan Luis Guerra, Juanes, La Portuaria, Los Tigres del Norte, Maná, Miguel Bosé, Paulina Rubio, Pedro Aznar, Ricardo Montaner, Ricky Martin, Shakira y Tania Libertad. ALAS a wordo crea pa artistanan destaca, figuranan di e ambito intelectual e empresarionan importante di Latino America cu e obhetivo di lansa un movimento social nobo cu ta genera un compromiso colectivo p'e desaroyo tempran Infantil, promoviendo e accion di e gobiernonan y di e sector publico y priva plus e ta coopera cu e organizacion innovador den crea solucion sostenibel.

Alexandra Colina Da Costa den e final di "Mooiste benen van Nederland"

Alexandra Colina Da Costa a cay den e 25 finalistanan di e concurso "Mooiste benen van Nederland Contest". Alexandra pa loke nos a compronde a yega di representa nos isla di Aruba den e evento di beyeza Miss Tourism World cu a tuma luga na Turquia.

E concurso 'Mooiste benen van Nederland' ta un evento completamente patronisa y organisa dor di Cosmopolitan y Gillette Venus Breeze di cual ta masha popular na madre patria.

Dia 29 mei na Dayspa Ámsterdam ta e gran final di e concurso aki cu a bin ta hala masha atencion e ultimo simannan aki na Hulanda.

Den e concurso aki cada un di e 25 finalistanan lo mester cana riba e pasarela p'asina nan wordo huzga pa un cuerpo profesional di hurado cu lo defini ta ken lo bira e siguinte finalistanan y e ganador maximo di e evento aki.

Pa esnan cu kizas por tin conocemento di esnan cu ta anima e programanan aki na television hulandes, mester menciona cu Lieke van Lexmond ta esun encarga pa guia e concurso aki te na su gran final….

Alexandra Colina da Costa su experiencia den e certamen cu a tuma luga na Turbia representando nos bandera den e eleccion di Miss Turismo Aruba cu porcierto a logra bin cas cu e premio di 'Miho Trahe National' aña pasa.

Den e certamen aki tabatin un total di 80 pais cu a participa den cual Arba a bolbe destaca hayando e premio special aki ilustrando asina su trahe color blauw cu blanco.

E trahe aki a haya como nomber "Indiannan di Aruba, Arowak", esaki tabata un trahe crea pa Brenda Noguera y confexiona pa Jose Tromp, e participacion di Alexandra no a keda eynan pasobra el a sigui den diferente evento di beyeza di e organisacion di Miss Tourism World 2007, den cual tin e certamen di Model of the world 2007, Miss bikini world 2007, model of the universe 2007, Miss Internet world 2007, e eleccion aki a tuma luga dia 20 december 2007. Y awo e ta den e 25 finalistanan di e evento yama "Mooiste benen van Nederland".



Women's Club cu directiva nobo



ORANJESTAD – Dialuna ultimo Women's Club a eligi su directiva nobo pa 2008-2009. Den un ambiente ameno na Phoenix Divi Hotel e directiva nobo a keda lo siguiente:
President: Adelaida Ponson; Vice-President: Mily Henriquez; Tesorera: Amparo Latham; Rec. Secretary: Marvel Bermudez; Corr. Secretary: Charlissa Chaljub; Study Group: Linda Schnog; Ways & Means: Bernadette Schouten; Program: Rubia Maduro; Members-at-large: Martha de Miranda, Milda Croes y Ursly Silberie.
Past President: Diana Uchtmann. Nos ta desea e Directiva entrante hopi exito cu nan trabao.

Bishita di escritora Boneriano Dense de Jong-Rekwest na Van Dorp Dakota

Presentando su buki di etiket pa mucha







DAKOTA - Diasabra 10 di mei ultimo, e escritora di Boneiro Denise de Jongh-Rekwest a presenta su buki di etiketa pa mucha "Kaylee i su primunan ku fakansie na Korsou" na Van Dorp Book & Office na Dakota. Varios mucha cu a bin cu nan mayornan a haya diferente tip balioso di etiket for di Denise. Denise kier a gradici un y tur pa e acogida caluroso cu nan a dune na Van Dorp. Pa tur e muchanan di Aruba Denise a laga e siguiente poesia atras:

<u>Respet pa etiket</u>

Muchanan pone bon atencion
Hala cerca y scucha bon!
Ban habri porta y duna entrada na nos amigo: Bon manera,
P'e cumpli cu su deseo ferviente cu tey fo'i ayera.
Pa asina hunto nos construi un mundo carga di diferencia.

Amigo, por fabor, sea un mucha di ehempel ora bo ta chat!
Mi tin e placer pa invita bo, pa demostra respet pa etiket.
No solamente na cas, pero tambe na scol y bo alrededor;
Hasta ora bo himno resona ey'fo.
Scohe pa bon manera y pa bo ta parti di bon comportacion
pa asina bo garantiza exito, tambe pa aworo.

Un sugerencia sali for di profundidad di mi curazon;
Duna bo saludo na bo yegada, of despedi cu un te aworo, ta duna balor na bo comportacion.
Un despensa pe kibocacion;
Ta laga tur hende sinti nan mes bon.

Cu contribucion di abo; Si tambe e, i nos tur, ta hunto nos ta forma un ekipo pa un bida miho;
Tanto pa awe, mañan y hasta

Aries (21 Mrt-19 April)
Aries
Haci uso di e bon deseonan cu ta na caminda pa bo pa asina bo por yuda esnan cu ta rond di bo na e momento nan aki.

Tauro (20 April-20Mei)
Taurus
Awe lo ta un bon idea pa bo pensa ta kico lo bo tin cu haci pa bo salud, cosnan mester wordo cambia.

Geminis (21 Mei-21Juni)
Gemini
Awe un discusion grandi lo tuma luga ya abo lo por para wak e accion di pafo!

Cancer (22 Juni-22 Juli)
Cancer
Un hende hopi serca di bo tin problema na su cas na e momento nan aki. Yud'e dunando conseho!

Leo (23 Juli-22 Aug.)
Leo
Amistad ta algo cu mester bin di tur dos banda. Awe lo ta e momento corecto pa laga un hende bay.

Virgo (23 Aug. - 22 Sept.)
Virgo
E problema mas grandi, mas fastioso y mas dificil awe lo dirti y keda manera un cos masha chikito cu bo por pasa riba dje.

Libra (23 Sept. - 23 Oct.)
Libra
No laga bo habilidad pa basila bon frustia! Sali awe ya mustra bo tremendo sonrisa na mas hopi hende posibel.

Scorpio (24 Oct. - 21 Nov.)
Scorpio
Awe e unico cos cu bo tin mester ta pasenshi! E ta tuma tempo pero loke cu bo kier ta yega pa bo, tene fe!

Sagitario (22 Nov. - 21 Dec.)
Sagitario
Awe sinti bo liber pa bo sinta y relaha bo mes. Distrae bo mes pasando bon cu esnan rond di bo.

Capricornio (22 Dec. - 19 Jan.)
Capricornio
Awe no baha bo frustracion riba hende cu no tin nada di haber cu esaki. Corda cu nan no pro yuda!

Aquario (20 Jan. - 21 Feb.)
Aquarius
Laga mas hende drenta den bo bida, cu mas conexion cu diferente lo bo tin mucho mas oportunidad pa yega mas leu.

Pisces (21 Feb. - 20 Mrt.)
Piscis
Keda pega den pasado no mester ta algo cu bo ta haci durante di dia awe, wak den futuro y traha riba esaki.

FILL-IN PUZZLE 20

3 Digits
280 ✓
378
482
529
590
752
762
768
863
907
908
991

4 Digits
0067
0672
2252
2687
2787
3227
3473
3889
3983
4112
5611
5742
5793
6222
6269
6354
7378
7383
8530
8733
8735
9690
9737
9988

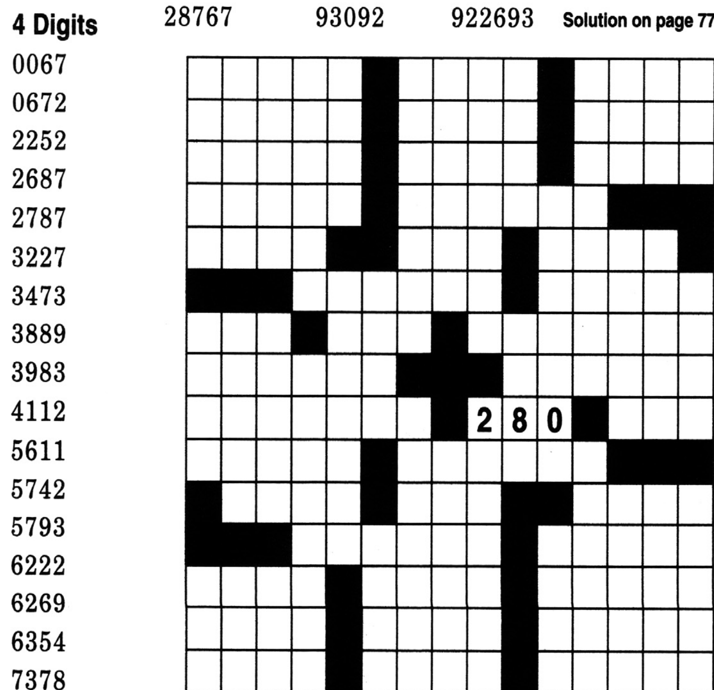
5 Digits
10504
20576
26199
26565
28767
31578
33317
36947
43153
49695
55760
59352
63532
70478
71494
77435
85582
92668
93092
93347

6 Digits
075629
150851
159559
295131
486391
512391
619302
743192
910570
922693

7 Digits
1550319
2375962
2921240
6355515
7753778
8772196
9673236
9695200

8 Digits
80312252
80684873

Solution on page 77



SUDOKU PUZZLES

	2	1				9	8	6
7		8	5			4		
	9			2				1
		6	8			7	5	9
			4		2			
3	1	9			6	2		
1				7			6	
		5			3	1		4
9	8	4				3	2	

• Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
• Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
• Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

4 5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

ORANJESTAD
Dr. Jacques van Veen
SAN NICOLAAS
Dr. Eugenius Boderie

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Maria
San Nicolaas:
Botica Centro Medico



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



20 Adventure of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Appie & Esmeralda a casa na MVC Eagle Beach

Eagle Beach – E marinierstehuis, of MVC, na Eagle Beach, a sirbi como e luga perfecto pa Appie y Esmeralda Bonstra celebra nan dia di bruid. E pareha ya tin tres aña ta biba na Aruba.

Miembronan di famia y amigonan a rondona e pareha mientras cu nan a celebra e ocasion special, unda cu mama di Appie a brinda e pareha cu un bunita mensahe.

E fiesta a culmina cu un cena a la carte elegante pa e adultonan na Tulip restaurant, mientras cu e equiponan culinario y di servicio di MVC a organiza un skina special pa e muchanan.

Despues di e cena a sigui un fiesta memorabel di bailamento riba e beach.













Cu enfoke e biaha aki riba e muher profesional

E di 4 edicion di "Women of Influence" exitoso atrobe

A haci donacion na Jacinta Kleuterschool







ORANJESTAD – Recientemente a tuma lugar e di cuater evento di "Women of Influence" organisa pa Digicel Aruba. Durante e evento aki, ehecutivonan di Digicel Aruba a yama bon bini na tur e hende muhernan invita na e anochi special cu a tuma lugar den Sushi RA.

Como cu pa e evento aki a pone enfasis riba e hende muher profesional, a invita Sra. Myrna Jansen, director di Aruba Tourism Authority pa tene un discurso y na un forma masha elocuente, el a elabora riba e importancia pa hende muhernan asumi posicionnan clave y demostra na mundo henter cu no tin ningun diferencia entre e dos sexo ora ta trata conocemento, experiencia y determinacion.

Manera cu a bira un custumber tambe durante e tipo di eventonan asina, Digicel Aruba a haci un donacion



na Jacinta Kleuterschool di Dakota. "No ta pasobra cu mi mes a bay e scol aki y cu mi mes ta procedente di Dakota, sino pasobra di berdad e scol ta den necesidad y nan lo sa di haci bon uzo di e ayudo aki" asina Michelle Winklaar, gerente general di Digicel Aruba a bisa durante su discurso.

Durante e anochi a pone hopi enfasis tambe riba nan modelo di celular nobo, esta e BlackBerry color roos cu recientemente a keda lanza na Aruba den forma exclusivo pa Digicel. Ehecutivonan di e departamento di benta a duna un splicacion masha amplio di tur loke por haci cu e celular moderno aki, traha specialmente pa e hende muher profesional cu kier ta pendiente di tur su asuntonan di negoshi y personal na tur momento di dia.

E evento "Women of Influence" ta un evento na unda cu e hende muhernan profesional ta topa cu otro, cu un orador invita pa pone enfasis riba e logronan grandi di e hende muher na Aruba y na unda cu tur biaha e compania di celular cu mas ta creciendo na Aruba, Antiyas, den Caribe y awor tambe den Centro America ta haci un donacion substancial na instancianan caritativo.

DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

E talentoso Juste Lopez ta logra bira campeon di e torneo di ahedrez "ECCO-2008"

C/2

DEPORTE

Den Lifida Baby

Estrella LIFIDA ta kibra invicto di Britannia

C/4

INTERNACIONAL

A desmantela banda cu tabata horta containernan cu mercancia na Hulanda

C/9

LATINO

Colombia extradita a EEUU a 14 líderes paramilitares

C/6

Si ami por, abo tambe por!

Conseho di Ashwayla Solognier na tur mucha cu kier practica deporte



SAN NICOLAS- Ashwayla ta un mucha muher di apenas 5 aña y cu proximamente lo cumpli 6 cu poder di Todopoderoso.
Durante e careda Nacional di BMX Bike Cross cu a tuma lugar dia 10 di mei ultimo Ashwayla a conquista e titulo maximo, esta e prome lugar di National Championship 2008 Bike Cross den e categoria di 6 aña.
Ashwayla a siguie ehempel di su ruman homber mayor Akash kende a obtene e titulo di sub-campeon internacional na Ecuador na aña 2003 mientras cu na Colombia Akash a logra e tercer puesto e mesun aña den e categoria di 6/7 aña. Na aña 2004 na Maracaibo Akash a defende su titulo y a bolbe bira sub-cam[peon den e categoria di 7/8 aña.
Tur e logronan aki di su ruman homber tabata un estimulo pa Ashwayla tanmbe drenta den e mundodi Bike Cross como su deporte faborito.
Ashwayla ta gradici su mayornan Donna Liza y Gregory kendenan semper a sa di sostene y tambe su entrenador incansable Sr. Jozeph Everon pa su dedicacion, tempo y tur e pasenshi. Ashwayla tin un conseho pa tur mucha na Aruba: "Haci deporte cu amor y dedicacion, deporte ta mantene bo mente y curpa sano! Si ami por, abo tambe por!"
Bon Dia Deporte ta felicita Ashwayla y nos ta spera di haya hopi mas noticia positivo di e deportista positivo aki. Corda cu for di un mente positivo pa cosnan bon so por Sali. Un biaha mas pabien!

BON DIA Aruba

E talentoso Juste Lopez ta logra bira campeon di e torneo di ahedrez "ECCO-2008"





ORANJESTAD- Diahuebs ultimo, e ultimo rond di torneo di ahedrez "ECCO-2008" a wordo hunga. Juste a tabla su ultimo wega contra Ferry Gerard y a termina cu 5 ½ punto for di 7 partido. Esey tabata bon pa ocupa su so e promer lugar.

Na mesa dos, Alvin Howell a gana pa default di Willem Jacobusse. Willem pa motibo di ta den exterior no por a hunga su ultimo partido. Di e manera aki, Alvin a termina su so na di 2 lugar cu 5 punto. Dor cu Jose Pesqueira – Octavio Croes a haci tabla y Hernan Viafara tambe a tabla contra e hoben Osh Lopez, Ferry Gerard a termina su so na tercer lugar.

E demas resultadonan ta como lo siguiente. Ahmid Juddan a perde di Andre Arends, Chester Berkel y John da Silva a gana pa default door cu nan contrincante no a show up.

Den grupo B, (startrating bou di 1600 ELO), a sali na promer lugar: Edwald Matheu cu a score un total di 3 ½ punto. Na segundo lugar den grupo B, a keda e debutante Chester Berkel y na tercer lugar Paul Bouts. E standing final completo ta como lo siguiente:

1.	11 Juste Lopez	5.5
	Promer lugar absoluto	
2.	5 Alvin Howell	5.0
	Segundo lugar absoluto	
3.	13 Ferry Gerard	4.5
	Tercer lugar absoluto	
4.	1 Jose Pesqueira	4.0
	6 Hernan Viafara	4.0
	3 Octavio Croes	4.0
	10 Andre Arends	4.0
8.	12 Osh Lopez	3.5
	2 Wiilem Jacobusse	3.5
	4 John da Silva	3.5
	9 Edwald Matheu	3.5
	Promer lugar grupo B	
12.	14 Chester Berkel	3.0
	Segundo lugar grupo B	
13.	7 Ahmid Juddan	2.5
	8 Paul Bouts	2.5
	Tercer lugar grupo B	
15.	15 Chucho Croes	1.0



Entregamento di premio lo tuma lugar diahuebs awor dia 15 di Mei den nos clubgebouw na Nieuwstraat 11 pa 8:15 di anochi.

Despues di esaki tin snacks y bebida gratis na tur participantenan. Nos proximo torneo lo start dia 29 di Mei.

Tambe nos tin un weekend tournament planea pa dia 11, 12 di 13 di Juli.

Esaki ta e tercer Leonardo Carter Memorial pa recorda un gran hungador y coach/trainer di nos hubentud.

Clinic di volleyball pa equiponan hubenil

NOORD- For di e vice-presidente di Aruba Volleyball Association nos a haya un invitacion pa un clinic cu lo tuma lugar diahuebs (mayan) for di 5'or di atardi pa 8'or anochi den Centro Deportivo Fans Figaroa na Noord. A.V.A ta manda un invitacion na tur hungadornan di volley hubenil, coachnan, trainernan, refereenan y tur interesadonan di volley pa asisti na e clinic aki. E clinic lo tuma lugar den sala di Centro Deportivo Frans Figaroa. E clinic lo ser duna pa un persona Canades cu experiencia riba tereno di volley. Directiva ta pidi tur invitadonan ya menciona pa ta presente e dia aki pa cu e training y experiencia cu e Sra. Canades lo duna nos y alaves su puntonan di bista, su comentario, su experticio y tur su conocemento di volleyball na nos coach-, referee- , trainer- y hungadornan hubenil.

Directiva ta declara cu enfasis cu no ta obligatorio, pero lo ta mihor pa nos por ta presente na e clinic aki.

Directiva ta spera cu tur team hubenil lo ta presente. No mester ta full e team, pasobra no ta competitie tin, tambe ta spera cu tur e refereenan, trainernan y coachnan lo ta presente.

Directiva ta gradici boso pa tur cooperacion y ta bisa te diahuebs y alaves ta gradici di antemano Lotto pa Deporte pa e sosten.

Driekamp di atletismo awetardi den stadion



DAKOTA- For di Olimpia Track & Field nos a ricibi e informacion cu awetardi nan ta organiza un driekamp pa e atletanan mas chikito di Aruba. E muchanan entre 4 te cu 9 aña lo participa den Bula Leu, Tira Bala y Sprint.

Pa 5'or lo tin un reunion cu e jurynan y pa 5.30 lo cuminsa Bulamento Leu (verspringen) pa Pupillen, B/C Pupillen y Mini Pupillen tanto mucha muher como mucha homber.

Ora cu termina cu e disciplina aki lo bay mesora pa Tira Bala caminda e muchanan lo tira bala di baseball.

Por ultimo lo core e distancianan cortico: Kleuter Pupillen y Mini Pupillen lo sprint 40m.

B/C Pupillen lo core 60m.

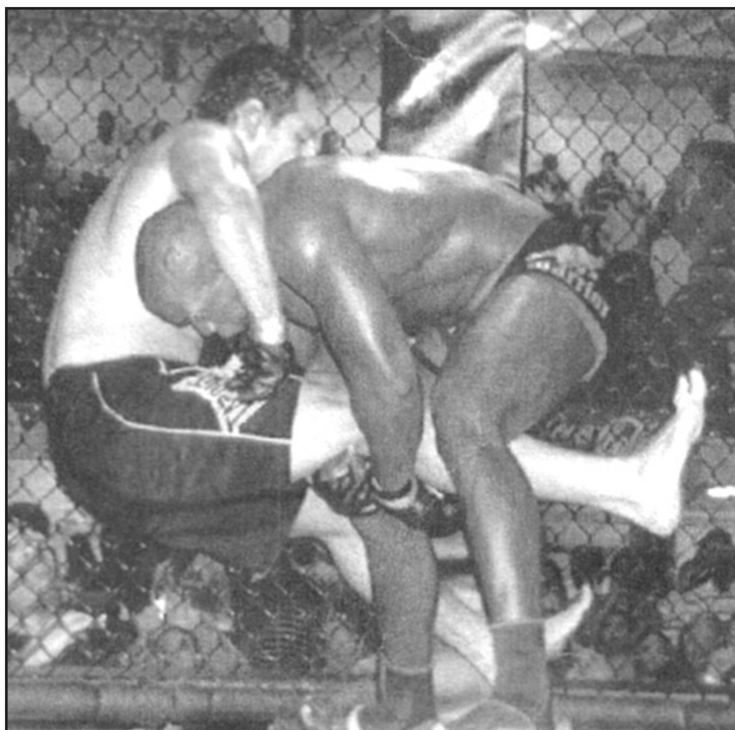
The real deal is back

Last Man Standing # 6

YUCURI- E organizadornan di The Last Man Standing ta recorda tur esnan cu ta gusta bringamento cu The Last Man Standing # 6 ta na caminda. E programa lo tuma lugar dia 31 di mei den Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz.

Awenochi pa 8'or lo tin un reunion na C-Jam Santa Cruz pa tur e atletanan cu lo participa na e magno evento aki. E fanaticonan cu ta desea mas informacion por subi e website www.c-jamproductions.com caminda nan por vota pa nan atleta preferi.

Pa e programa di dia 31 ya tin carchi obtenibel cerca e organizadornan na C-Jam na Playa den e edificio di Doña Clara y tambe na C-Jam na Yucuri #66. Tambe por contact Theo Rodriguez pa mas informacion. Corda reserva e anochi di 31 mei pa bo no perde e anochi di pelea den Centro Deportivo Libertador Betico Croes.



BON DIA Aruba

Den Lifida Baby

Estrella LIFIDA ta kibra invicto di Britannia

PAPILON- Durante weekend cu pasa, Estrella LIFIDA a topa cu e team di Britannia den 4 categoria. Diabierna na tereno di Britannia den un tremendo partido Estrella B ta cai venci cu score di 4-3.

Derick " Dede" Kock a score e golnan pa Estrella. Diasabra a toca turno pa Britannia topa cu e muchanan di Estrella, na Papilon. Den un wega na unda cu nos muchanan di Mini baby Estrella Vasquez Contracters a bataya fuertemente, ta cai venci cu score di 2-0.]

Mester menciona cu Minibaby a luci aunke nan a perde. Despues a sigi e clash di dia, na unda cu Estrella Baby a bin gana Britannia cu score 3-2. Leander Kock, Joshua Baarh y Denrick Lopez ta score cada uno, 1 gol. Mester menciona, cu den e prome buelta, Estrella Baby a perde nan invicto contra Britannia.

Pero e biaha aki Britannia a perde nan invicto contra Estrella. Pues un wega di revancha. Y por ultimo, den categoria A, Estrella Valero Sta Cruz ta empata na 2 cu e team di Britannia. Liomar Croes y David Dubero ta score e golnan di Estrella







Receta di MAMA

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

RABO DI BACA CU ALCAPARA

Ingredientenan:

- **2 ½ lb. di rabo di baca**
- **½ cup di azeta dushi**
- **1 lb. di siboyo, corta chikito**
- **6 tenchi conoflok, raspa**
- **½ cup di peterseli, corta**
- **1 bleki di sous di tomati**
- **1 cuchara grandi di binager**
- **2 cup di biña cora Cavinor Red**
- **½ cup di biña blanco seco Portager**
- **1 cup di alcapara**
- **Salo, pepper, oregano y comino**

Preparacion:

Laba e pida rabonan, seca nan y hasanan den e azeta cayente. Saca nan for di e weya y hasa e siboyo, conoflok y peterseli den e azeta. Pone e rabonan bek y agrega e bleki di sous di tomati hunto cu e demas ingredientenan. Laganan cushina ariba candela no mucho halto pa ± 3 ora (Corda drei e de bes en cuando).Sirbi e cu aros.

Bon Appetit!

Hyatt Regency Aruba Resort & Casino

Lo honra atletanan di natacion den competencia nacional di Aruba cu su campaña 'Bo tambe por'

ORANJESTAD- E fin di siman aki ta inicia e serie di campeonato nacional di natacion, organiza pa e federacion di natacion y cual competencia lo culmina den e prome siman di luna di juni cu e gran final caminda lo otorga premio na e ganadornan.
E competencia lo tuma lugar den e categorianan di "A-Synchro," tambe "A-Natacion" y tambe den "B-Natacion."





Hyatt Regency Aruba Resort & Casino a introduci su programa comunitario bou di e nomber "Bo tambe Por", y caminda ta envolvi participacion y reconocimento di nos atletanan local, kendenan ta destaca den nan ramo di deporte y ta ser considera ehempel pa nos hubentud y comunidad.
E aña aki, Hyatt Regency Aruba pa medio di su programa "Bo tambe por" lo ta e prome pa bai na reconoce esnan cu lo supera recordnan nacional den e competencianan di natacion cu lo tuma lugar den proximo dianan.
Marta Raven, kende ta encarga cu e programa aki pa Hyatt Regency, hunto cu ECA Communication Group, cu ta ehecuta e programa na nomber di Hyatt, ta spera cu di e forma aki, mas hobennan lo wordo encurasha y motiva pa participa den cualkier ramo di deporte riba un nivel halto, pues di e forma aki elevando nan capacidadnan personal.
Cu e esfuerzo aki, Hyatt Regency ta spera di motiva mas hobennan pa bai participa den un of otro ramo di deporte, pa competi riba nivel nacional y eventualmente riba nivel internacional manera tabata e caso cu entre otro Valeri Eman, Micky van der Vaart y The Barracudas Synchronized Swimming Team.
Cada un di e atletanan menciona ta un ehempel di perserverancia, di nan amor pa deporte, di disciplina, cu a hiba nan pa un nivel nunca antes bisto, ganando varios medaya, mientras cu nan mesun momento e ta promove e isla di Aruba y mantene nomber di e isla na halto riba nivel internacional.
Mayornan semper ta e we'i lomba di un atletanan sobresaliente, y ta solamente cu nan sosten y ayudo cu nos hobennan lo por alcanza nan maximo potencial, mientras cu e propio determinacion y sacrificio di e atletanan, ta hiba nan pa alcanza lo maximo den nan carera.
E reaccion positivo ricibi di e programa "Bo tambe Por" di Hyatt Regency Aruba Resort & Casino, tabata anorme y nan ta spera di por continua cu e programa di motivacion aki pa hobennan, cu kier sigui tras di nan soño y haci esakinan un realidad, sea cu ta riba tereno deportivo of di arte.









BON DIA Aruba

Colombia extradita a EEUU a 14 líderes paramilitares



El presidente de Colombia, Álvaro Uribe (c), explicó que los catorce ex jefes paramilitares que entregó en extradición a Estados Unidos, entre ellos Salvatore Mancuso, ex mando máximo de las Autodefensas Unidas de Colombia (AUC), no habían cumplido con los compromisos que asumieron en el proceso de paz. Lo acompañan el Alto Comisionado para la Paz, Luis Carlos Restrepo (i); el ministro del Interior, Carlos Holguín (2 i); el ministro de Defensa, Juan Manuel Santos (2 d), y el comandante general de las Fuerzas Militares, general Freddy Padilla de León (d). EFE

BOGOTA (AP) - En una sorpresiva medida, el gobierno del presidente Alvaro Uribe extraditó el martes a Estados Unidos a 14 encarcelados paramilitares, en un operativo aplaudido por Washington, pero intensamente criticado por grupos de activistas y parientes de víctimas de esos bandas armadas.

Televisoras locales divulgaron imágenes de la llegada del avión a la terminal de Opa Loka, en Miami, cuando al menos una decena de los 14 extraditados descendían con las manos esposadas y después escoltados a cada lado por un agente de la agencia antidrogas estadounidense, DEA, en chaquetas negras.

Mark R. Trouville, agente especial de la DEA a cargo del operativo, dijo que de los 14 extraditados, dos se quedaban en Miami, ocho irían a la capital Washington, uno a Nueva York, otro a Texas y dos a Tampa.

Jannette Morán, portavoz de la DEA en Miami, indicó que los extraditados irán directo a un centro de detención federal en esa ciudad. Se prevé que la audiencia judicial será mañana miércoles.

El Departamento de Justicia de Estados Unidos dijo en una nota que como parte de la solicitud de extradición, Washington dio garantías al gobierno de Colombia de que "no pedirá la cadena perpetua para ninguno de los acusados, sino que pedirá penas de cárcel de varios años".

"Estas extradiciones son otro paso sustancial adoptado por el gobierno de Colombia, en cooperación con Estados Unidos, para enjuiciar a quienes apoyan a organizaciones terroristas y envían drogas ilegales a este país", dijo el secretario de Justicia estadounidense Michael B. Mukasey.

Unas horas antes Uribe dijo en un mensaje en cadena de radio y televisión que tomó la decisión porque el grupo de paramilitares incumplió reglas, acordadas en su desmovilización, al no decir toda la verdad sobre sus crímenes y entregar bienes para reparar a las víctimas.

Aseguró además que Bogotá pidió y Estados Unidos aceptó que tanto funcionarios colombianos como ciudadanos de este país puedan enviar representantes a los juicios en aquella nación.

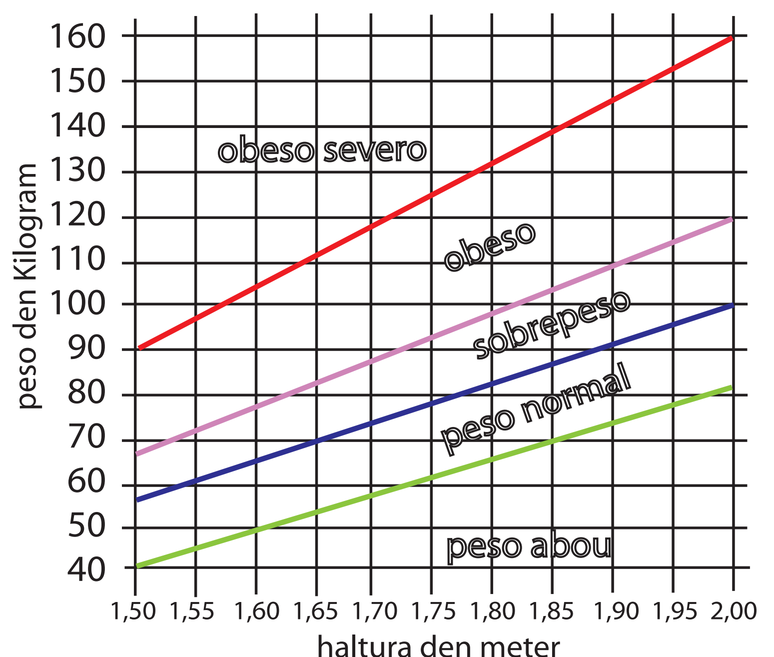
"El gobierno ha pedido y los Estados Unidos han aceptado, que las riquezas que las personas extraditadas entreguen por acuerdo con jueces de ese país, se dedique a reparar a las víctimas colombianas".

Obesidad

E efectonan negativo di sobrepeso y obesidad pa salubridad publico di Aruba ta amplio:

- Hende cu tin obesidad ta biba menos largo y pa un parti grandi di nan bida nan tin problema di salud.
- Sobrepeso ta aumenta e posibilidad di hanja problema manera diabetes, malesa cardiovascular y cierto tipo di cancer.
- Sobrepeso tambe por dirigi na valor proprio abou di hende, en particular pa muchanan, y pa via di esei, na problemanan psychico y aislamento social.

Calcula akinan bo BMI



Body Mass Index (BMI) di poblacion di Aruba
Unda abo ta para?

Bron: STEPS 2006
pa wak full e raport bai riba www.uoazv.aw

Edad anja	hende Homber				hende Muher			
	peso abou	peso normal	sobrepeso	Obeso	peso abou	peso normal	sobrepeso	Obeso
25-34 anja	0.0	24.2	23.2	52.5	0.0	34.4	36.6	29.0
35-44 anja	0.0	12.0	39.1	48.9	1.0	29.5	37.6	31.9
45-54 anja	0.0	19.0	44.3	36.8	0.0	21.6	34.4	44.0
55-64	0.0	10.5	36.8	52.6	0.0	19.3	36.0	44.7

Bo tawata sa cu:

- ***1 di 3 persona** cu obesidad (sobrepeso severo) **ta bai hanja diabetes** den futuro?*
- ***20%** di e gastonan medico di AZV ta e **consecuencia di diabetes**?*
- *Esaki ta **46 miyon florin** pa anja!?*
- *Na Aruba **13%** di e poblacion tin **diabetes** y **45%** tin **hypertension**?*
- ***Esaki ta e consecuencianan di obesidad?***

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 1203 lid 2 (oud) respectievelijk 3:268 (nieuw) van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht.
De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

1. een perceel eigendomsgrond, groot zesduizend vierhonderd zestig vierkante meter (6.460 m2), gelegen te Weg Fontein in Aruba, zijnde het restant van de gronden omschreven in meetbrief nummer 242 van eenentwintig oktober negentienhonderd vijfenzestig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als:
   Weg Fontein 154 en 154-B.
   Inzetprijs: Afl. 450.000,00.

2. een perceel eigendomsgrond, groot achthonderd vijfenveertig vierkante meter (845 m2), gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als vierde afdeling sectie E nummer 298, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Savaneta 254-A.
   Inzetprijs: nog te bepalen.

3. het recht van erfpacht tot vijftien september tweeduizend dertig op een perceel domeingrond, groot tweehonderd eenentachtig vierkante meter (281 m2), gelegen aan de Milonstraat in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie C nummer 508, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Milonstraat 14.
   Inzetprijs: nog te bepalen.

4. het recht van erfpacht tot zeven mei tweeduizend eenenvijftig op een perceel domeingrond, groot zevenhonderd een vierkante meter (701 m2), gelegen aan de Santa Helenastraat in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie N nummer 678, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als:
   Santa Helenastraat 5.
   Inzetprijs: nog te bepalen.

5. het recht van erfpacht tot tweeduizend negen en vijftig op een perceel domeingrond, groot vijfhonderd zevenenzestig vierkante meter (567 m2), gelegen te Santa Helena in Aruba, kadastraal bekend als eerste a afdeling sectie N nummer 1554, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als Caya Frère Eduardo 6.
   Inzetprijs: nog te bepalen.

6. het recht van erfpacht tot tien maart tweeduizend drieënveertig op een perceel domeingrond, groot achthonderd zesennegentig vierkante meter (896 m2), gelegen te Moko in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie L nummer 2189, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Moko 28.
   Inzetprijs: nog te bepalen.

7. het recht van erfpacht tot achttien april tweeduizend eenenvijftig op een perceel domeingrond, groot achthonderd zesentachtig vierkante meter (886 m2), gelegen te Esso Heights in Aruba, omschreven in meetbrief nummer 1 de dato veertien januari negentienhonderd eenennegentig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Esso Heights 83-C.
   Inzetprijs: nog te bepalen.

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 3 juni 2008 tot 17.00 uur worden aangenomen; ieder bieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba op donderdag 19 juni om 10:00 uur in de vergaderzaal van RENAISSANCE CONFERENCE CENTER aan de L.G. Smith Boulevard 82.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris te:

SUCU / De la Sallestraat 60
(retonde Seroe Blanco)
Tel. nummer: 588-2400
Faxnummer: 588-2500

Cifra di morto na China a surpasa 13 mil

DUJIANGYAN, China (Reuters) – E cifra di morto pa e teremoto mas destructor na China den tres decada a supera 13 mil, un cifra cu casi sigur lo aumenta despues cu prensa estatal a informa ayera cu den un solo ciudad cerca di 19.000 persona ta tapa bou di e escombronan.
Yobida y camindanan sera ta strobando e trabounan di rescate den e area montañoso cu ta rondona e epicentro di e sismo di magnitud 7,9, cu dialuna a golpea e provincia di Sichuan, na zuidwest di e pais.
.
E medionan estatal a raporta escenanan di destruccion mientras cu un grupo chikito di funcionarionan a yega na e pueblonan cerca di e epicentro, na Wenchuan, den un condado aleha dor di movemento di tera.
Funcionarionan a anuncia mas lat (ayera) cu ta firma morto di 500 residente di Wenchuan. Pero cu ta probable cu e cifra di mortonan ta subi eynan y tambe den otro zonanan.
Na Yingxiu, un ciudad di 12.000 habitante, solamente a haya 2.000 cu bida, asina television estatal a informa, citando e funcionario He Biao.
“Nan por a scucha e hendenan bou di e escombronan pidiendo ayudo, pero niun hende por a yuda nan, pasobra no tabatin ekipo di rescate profesional,” He a bisa. Aproximadamente 60.000 persona ta desapareci.
“Loke mas nos mester ta remedi. No tin remedi, no tin dokter, y despues di tanto tempo, no tin cuminda,” He a agrega.

Clinton a gana West Virginia



CHARLESTON, West Virginia (AFP) - Hillary Clinton a pasa pa logra un victoria facil riba Barack Obama, den e primaria di West Virginia.

E canalnan grandi di television nan proyeccion a duna e ex primera dama e victoria asina cu e votacionnan a sera.
MSNBC y Fox su encuestanan na salida, a mustra of indica cu Clinton lo gana cu un diferencia di dos-pa-uno den e estado montañoso, cu a duna 28 delegado.

E encuestanan tempran di CNN, ora cu e personanan caba di deposita nan voto, ta bisa cu 64% di e votadornan na West Virginia a bisa cu economia ta e asunto no. 1, cu Irak na di dos lugar, cu ta importante pa nan.
Fox News su encuesta ta mustra cu 51% di e votadornan ta kere cu Obama ta comparti pensamento di e controversial pastor reverendo Jeremiah Wright, kende a causa un crisis pa su campaña cu sermonnan cu tinte racial.

E vocero di Clinton a bisa cu Clinton lo “traha duro” pa Obama si e Senador gana e aprobacion Democratico.

Pero pa awor “nos ta sigui”. Clinton no ta un persona cu ta entrega. Te ora cu nos tin un nominado, nos no tin un nominado, el a bisa.

A tene razia na lugarnan na Hulanda, Alemania y Belgica

A desmantela banda cu tabata horta containernan cu mercancia na Hulanda

EINDHOVEN/ORANJESTAD – Un team special di agentenan di Bovenregionale Recherche Zuid-Nederland (BRZN) ayera a desmantela un banda na Hulanda cu ta dedica nan mes na horta containernan cu mercancianan y ta transporta esakinan pa Alemania, Suiza, Oekraina y Belgica.
Ta ser sospecha cu e cuater sospechosonan principal cu a detene ta dedica nan mes na e practica ilegal aki desde 2004 caminda e tempo ey nan lo a horta casi 80 container balora na mas o menos 15 miyon Euro.

RAZIA NA HULANDA, ALEMANIA Y BELGICA

Relaciona cu e investigacion grandi aki, autoridadnan a tene razia na en total 20 establecimento entre otro casnan, depositonan na Hulanda, Belgica y Alemania. Ta trata aki di un operacion simultaneo pa asina haya e resultado desea.

13 AUTO LUHOSO CONFISCA

Durante e razianan aki, Polis a dal den mercancianan valioso. Ta asina cu a bin confisca pañanan, ekiponan electronico moderno manera flat screen pa television, cellularnan y radionan portatil. Esakinan ta mercancianan procedente di robo di containernan.
Ademas di e mercancianan aki, a confisca tambe 13 auto luhoso.
Esakirelacionacuecasodikitapropiedadnan cu Ministerio Publico na Hulanda lo bay cuminsa contra e sospechosonan ya cu ta sospecha cu e autonan luhoso aki ta producto di e operacion di containernan horta.
E sospechosonan nan edad ta varia entre 30 y 45 aña y nan ta procedente di Eindhoven, Valkenswaard y becindario di Roermond. Diabierna awor nan lo mester presenta dilanti Hues Comisario.

HORTA CONTAINER Y TREKKER

Tin indicacion cu tin casonan caminda no ta solamente e container sino e trekker tambe a wordo horta.

E grupo aki tabata usa identidad falso y tabata duna informacionnan falso di valor di contenido di e containernan caminda e mercancia nunca ta yega su destino real.

Investigacion a mustra cu e mercancianan horta tabata wordo manda pa hendenan na Alemania, Suiza, Oekraina y Belgica. Tin biaha e mercancia horta aki ta bolbe regresa Hulanda pa wordo bendi den mercado.

No tin ningun indicacion cu e chofernan di e trekkernan a wordo maltrato durante hortamento di e containernan. Esey ta indicacion cu lo mester tin henter un operacion tras di esaki. No ta exclui cu mas detencion lo cay den e caso grandi aki.

E compania di aseguro di containernan a anuncia cu lo bay cuminsa un caso civil contra e grupo aki.

E compania TVM (Transportverzekeraar) a duna di conoce cu pa aña nan ta sufri daño relaciona cu ladronicia di container balora na 350 miyon Euro.

Ta un secreto publico cu tin hopi mercancia for di Europa ta yega Aruba y hopi biaha Douane tabatin su dudanan di procedencia di e mercancia pero tanten cu no tin prueba no por haci nada.

Tin hopi auto cu ta wordo horta na Hulanda y ta wordo manda Alemania of otro paisnan, caminda ta cambia e number di chassis di e auto y ta remodela esaki y despues ta exporta esaki bek pa Hulanda of otro paisnan.
Tempo lo bay mustra si e operacion aki lo tin conexion cu Antiyas Hulandes y Aruba.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093





Marciano "Buchi----Payo" Ridderstap

Condolencia na mi famia stima cu perdida di mi welo, mi kier a bisa boso hopi forsa den e dia nan aki, y nos tey cu boso mentalmente y den oracion, hopi forsa mi stima boso hopi, y no lubida cu unda payo ta eta felis sin ningun dolor mas,

di parti Joally Lake y Marvic Bermudez na Hulanda.







Marciano "Buchi----Payo" Ridderstap
Nacido el dia 6 de marzo 1937 y fallecido el dia 9 de mayo 2008.

El ausente no esta ausente, solo apenas distante del instante.
*****
A Dios damos las gracias por ser Nuestro Padre Creador
Y a ti Buchi por tus regaños y consejos
Por el bien que nos enseñastes y de cuidarnos
Porque nos amaste de verdad, sin ser tus hijos legitimos
Justicia y rectitud fueron tus principios
Por cumplir con tus deberes de padre, nunca nos fallastes
Contigo siempre pudimos contar,
Por todo esto Buchi te apreciamos y amamos y a ti Dios
Te damos las gracias de nuevo por habernos dado en Buchi un buen padre.
Que Dios te bendiga donde quiera que estes.
Gracias Buchi......Gracias Payo

Buchi
Nos enseñaste a vivir, pero no viviremos tu vida.
Nos enseñaste a soñar, pero no soñaremos tu sueño.
Nos enseñaste a volar, pero no volaremos tu vuelo.
Sin embargo, en cada vida, cada sueño, cada vuelo,
Perdurara siempre tu huella del camino enseñado.









Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su Boluntad
Gerencia, staff y personal di ATCO/ECOTECH
ta anuncia fayecimento di:



Sr. Zacarias Croes

Tata di nos colega Sr. Ovi Croes

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 15 di Mei 2008,
e resto mortal lo ta reposa na Misa Santa Filomena na Paradera
for di 2'or di atardi
Adres pa condolencia: Ponton 14-B Diamars 13 di Mei 2008
y Diaranzon 14 di Mei 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Gerencia, staff y personal di ATCO/ECOTECH ta manda palabra di profundo condolencia na e famia di e defunto.

Cu Sr. Sacarias sosega na paz.

Awor cu mi ta na Bida,
Awe y no Mañan!!



Prefera cu bo comparti algun minut cu mi awor cu mi ta na bida y no un anochi completo ora mi muri.

Prefera extende mi bo man suavemente awor cu mi ta na bida y no sostene bo curpa riba mi ora mi muri.

Prefera cu bo regalami un solo yamada awor cu mi ta na bida y no haci un viaje inespera ora mi muri.

Prefera cu bo regala mi un solo flor awor cu mi ta na bida y no un cantidad di krans y flor ora mi muri.

Prefera cu bo eleva un orashon na cielo awor cu mi ta na bida y no un misa cantando y celebrando ora mi muri.

Prefera di scucha un solo nota di guitara awor cu mi ta na bida y no un cancion conmovedor ora mi muri.

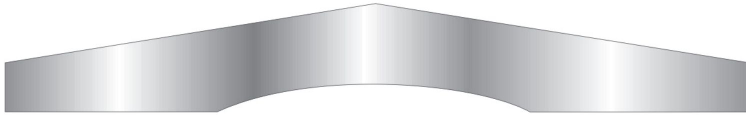
Prefera bo desea mi un bon deseo awor cu mi ta na bida y no un symbolo di marmer riba mi graf ora mi muri.

Prefera di disfruta e detayenan di mas chikito awor cu mi ta na bida y no manifestashon grandi na mi honor ora mi muri.

Prefera di scucha bo un poco nervioso bisando mi cuanto mi a nifica pa bo na bida, awor cu mi ta na bida y no un lamento grandi paso bo no a bisa mi na tempo, y awor mi ta morto.
****
Probecha di nos sernan keri awor cu nan ta hunto cu nos, balora tur persona cu ta rond di nos, stima nan, respeta nan, corda riba nan mientras nan ta na bida!!!







Gratitude

The family Scott Hodge would hereby like to thank everyone who in one way or other has expressed their sympathy in the time of bereavement of the late:

Elizabeth Scott Hodge

We would also like to thank all those that showed their love and support, sympathy called, send messages, visited, send flowers, wreaths, telegram, cards.

Special thanks goes out to: Dr. Westrate, Dr. Wasserman, Dr. Ponson, Dr. Anaya, and Dr. Horacio Oduber Hospital for their treatment., special thanks goes to all her friends from Centro Kibrahacha, Grupo Flamboyan, bo orguyo, thanks to Hotel Radisson.
Special thanks goes to Ad Patres Funeral Home for the special treatment.

God Bless You All.





Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, gerencia di Dutch Antilles Maritime Agencies NV ta anuncia fayecimento di:



Sra. Victoria Werleman

Na bida wela di Nelaika Werleman, empleyada di nos compania.
Nos ta desea Nelaika, su tata Nemensio y famia Werleman completo hopi forza den e momento dificil aki.
Cu Sra. Victoria sosega na paz

Stichting Pensioenfonds Havenwerkers Aruba

Ta extende nan sincero condolencia na Mama yiunan, rumannan y demas famia y conocirnan cu e fayecimento di:



Sr. Marciano (Buchi) Ridderstap

Na bida Penshonado y ex-trahador di waf

Cu Marciano sosega na paz den braza di Señor

Oracion a Santa Clara

Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de probreza oracion, haz que Entregando nos confieis la providencia del padre Celestial en el entero abandono, acceptando derenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas 9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia.

E Luz di DIOS ta rondona mi,
E Amor di DIOS ta enbolbe mi,
E Poder di DIOS ta protege mi,
E Presencia di DIOS ta cuida mi,
Unda cu mi por ta DIOS ta!

A fayece den Paz di Señor, Nos tata, abuelo, yiu y ruman stima:



Sr. MARCIANO RIDDERSTAP
Cariñosamente yama BUCHI of PAYO

Den nomber di su yiu nan:
Astrid Ruthmila M. Ridderstap
Karen M. y John Hidalgo-Ridderstap

Su mama sra. Vda. Sarita Maduro-Ridderstap na Hulanda

Yiu nan di crianza;
Yolanda Editha y Albert Lake-Wolter
Adriana Elizabeth Wolter
Sandra y Jenny Loefstok-Wolter
Sulna Malmberg
Luis Orlando Wolter
Julio Victor Wolter y famia
Maximo Werleman

Nieta(o)nan;
Ghislaine y Rubio Connor-Ridderstap
Rachelle y Ruthlaine Ridderstap
Aishell, Dwayne y Etienne Hidalgo
Joally Lake na Hulanda
Albert y Brian Lake
Mirjam y Nathaly Franken
Daisy y Roland Hernandez-Franken
Saskia Franken y Patrick Fortin
Lysander y Angelique Loefstok-D'Aguiar
Jeremy Loefstok
Shahayra Loefstok na Hulanda
Jesline Malmberg

Bisa nieta(o) nan;
Franjeska “Francine” Connor,
Zoë y Tiara Loefstok
Qishayra Muller
Kevin y Jaindrah Hernandez

Ruman nan na Aruba;
Beatrix Ridderstap y Jonki Tromp y famia
Lies Schaap y famia
Gerard Ridderstap y famia
Ruman nan na Hulanda;
Greta Luydens-Schaap y famia
Irene Schaap y famia
Wim Schaap y famia
Victor Schaap y famia
Maritza Maduro y Famia
Edna Maduro y Famia
Grace Maduro y famia

Demas Famia;
Vda. Maria Werleman-Hernandez y famia, Marlene, Wilfred, Renatha Malmberg y famia, Paola van de Koppel, Lourdez China) Lopez, Ridderstap, Hidalgo, Maduro, Werleman, Wolter, Lake, Loefstok, Malmberg, Connor, Hernandez, Franken, Schaap, Dubero, Jansen, Croes, Koolman, Luydens, Tromp, Roa, Bermudez, Mejia, Tang, Gravenhorst, D'Aguiar, Fortin, Kock, Rijsdijk, Espinoza, Dovale, Agunbero, Willems, Donado y Wilson na Colombia.
Tur su Sobrina(o)nan, prima(o)nan, suegra(o) nan, bisiña nan, ex colega nan di ASTEC y compañeronan di UPA, amiga(o)nan y conocirnan.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar **dia 14 di Mei 2008.**
Pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia. Restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Oranjestad.

Adres pa condolencia ta na Funeraria Zepp Wever den Caya G.F. Betico Croes, dialuna anochi 12 di mei 2008, di 7'or pa 9'or.

Den transcurso di henter su bida, nos ser queri a conoce hopi hende, pa cual nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un of otro nomber pa anuncia den e momento di nos tristeza aki.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.





Buchi / Payo

Esaki ta un poema pa mi welo tan kere.

Di su nieta Rachelle

Welo mas cu esey Payo tawata pa mi.

Welo maske mi tawata fastioso Payo a stima mi hopi

Welo hopi ba sundra mi y rabia cumi pero despues di un rato tur rabia ta kita

Welo na tur instante Payo tawata cu nos jamas desampara nos

Welo ta fasil di bisa e palabra pero Payo tawata mas cu esey

Welo cu semper bai un mester di algo Payo tawata tin pa mi

Welo cu honor grandi mi ta carga bo fam y ta hopi orguyoso di dje

Welo danki pa tur cos cu Payo a duna nos esey sigur pa mi y mi ruman nan

Welo hopi pasenshi pa sa di tin pa mi y Ruthlaine

Welo mas sabi no lo tin paso Payo tawata tin un intelegencia hopi grandi

Welo cu dolor mi ta pone mi man na mi curazon y bisa a jega ora pa Payo a bai sosega

Payo no mi welo sino mi tata cu semper tawata tey pa mi

Danki,corda mi stima bo hopi y bosa esey bai drumi dushi den man di papa Dios.

Di bo nieta cu ta stima Rachelle Ridderstap

- Falta di bo storianan di bida nos lo haña.
- Bo sabiduria y experiencianan cu semper bo tawata comparti cu nos.
- Un luchador bo tawata cu a mustra morto cu te na final bo no ta rindi pe.
- Y esey tawata un bataya sigur gana!
- Paso awor bo ta gozando den paraiso di Señor conhuntamente cu bo sernan keri.
- Y aki semper den nos curason lo bota.
- Brindando un negrito cu tiki ijs na bo honor, mane semper ba guste.
- Sabiendo cu unda bo ta, bo ta feliz den brasa di señor unda no tin pena, tristesa ni dolor.
- Pero solamente gozo, paz y amor bisando bo asina te oro.

Jesline.









" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza." *Cado Wever*

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Diosa fayece inesperadamente na un bunita edad di 80 aña nos estimada esposa, mama, suegra, wela, bisawela, ruman, cuña y tanta:



sra. Victoria Werleman-Werleman
11 maart 1928 - 11 mei 2008

Na nomber di su:

esposo:Augustino "Gustin" Werleman

yiunan:Buchi y Camimi Werleman
Max y Clarita Werleman
Teng y Frida Werleman
Nemencio y Anna Werleman
Maria Werleman
Anna y Chinto Tromp
Denchi y Jane Werleman

nieta y nietonan: Marelva y Raymond Wever
Julissa y Alfred Croes
Jamil y Lumaiska Werleman
Charissa Werleman
Sandy Werleman y Naomi Richards
Jerseray y Neomi Werleman
Jeffrey y Marylaine Werleman
Nelaika Werleman y Juni Cham
Andrey Werleman y Jaiskybell Kock
Ricardo Zievinger y Larissa Kuiper
Javenka y Angelo Varis
Steward Tromp
Denrick Werleman
Janelle y Jayson Geerman
Denver Werleman

bisanieto y bisanietanan:
Rayderick, Raydeline, Amanda, Juraiska, Jennessa, Jaymon, Jailyan, Jayrick, Jared, Silvienka, Zahira, Denzel, Jayelleson

rumannan:Cecilia Dirksz-Werleman y famia
sra.vda. Cornelia Croes-Werleman y famia
Jacintho Werleman

swa y cuñanan:vdo. Gilberto Werleman y famia
sra.vda. Mona Geerman-Werleman y famia
Mina y Handy Paesch y famia
Janchi y Olinda Werleman y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia:Werleman, Boekhoudt, Wever, Croes, Farro, Richards, Ras, Kock, Maduro, Vos, Croes, Cham, Zievinger, Kuiper, Tromp, Varis, Vrolijk, Geerman, Loefstok, Leon, Danje, Jeandor, Panneflek, Paesch, Wernet, Rasmijn, Martijn, Morillo, Dirksz, Maduro, Kelly, Rijke, Ramlal, Laclé, Dijkhoff, Gomez, Caster, Ling, Lou y demas famia na Aruba, Curacao, Bonaire y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 14 di mei 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: **Coba Lodo 29**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

REZO DE LA CORONILLA DE LA DIVINA MISERICORDIA



Usando una camándula del Rosario empezamos con:

El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>

Al comenzar cada década decimos:

Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.

En cada cuenta pequeña decimos:

Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:

Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal,
ten piedad de nosotros y del mundo entero.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Salmo 23
Señorta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil pa mi bolbe haya forsa

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, pero agredecido pa tur locual ela hasi y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



ZacariasCroes
Mihor conoci como:
"Esi" na edad di 85 aña.
Ex schutter, Ex empleado di Lago y WEB

Na nomberdisu:

Esposa: Bernardina (Tina) Croes-Kelly

Yuinan: Dominico (Ovi) Croes y familia
Ronny Croes yfamilia
Lufrido y Lidia Croes y familia

Nieto- y nietanan: Ryan, Kenney, Lydianne, Lucas, Tamalis y Ethan

Ruman: Jan Croes y familia

Cuña: Diana Croes-Kelly

Sobrino y sobrinanan , primo y primanan, comer y comper, ihanan

Famia: Croes, Kelly, Boekhoudt, Leest, de Mey, Feliciano, Erasmus, Kock, Roys y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci pa asistina e acto di intiero cual ta tuma lugar Diahuebs, 15 di Mei pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera

Lo tin un box disponibel den misa pa donacion pa santana Pastoor Kraanwinkel,

Adres pa condolencia: **Ponton 14-B,**
Diamars dia 13 Mei y Diaranson dia 14 di Mei di 7'or pa 9'or dianochi

Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro familia den nos tristesa.

Gobiernunan di Antia i Aruba

"Nos relashon ta kordial"





WILLEMSTAD – Ámbos Gobièrnu a ekspresá satisfakshon despues ku un delegashon ministerial di Antia a topa ku un delegashon ministerial di Aruba pa atendé diferente punto pendiente. Ta e promé reunion ku ta tene na nivel di e Konseho di Koperashon Ministerial for di febrüari 2006. Diferente motibu a pone ku no por a reuní, anke e Areglo di Koperashon ta bisa bon kla ku e dos Gobièrnunan mester reuní kada 6 luna.

P'esei no ta nada straño ku e agènda di ayera a konsistí di 19 punto. Promé minister di Antia Emily de Jongh-Elhage a bisa ku e hechu ku Aruba a bin ku 5 minister ta un indikashon di e seriedat di e enkuentronan aki i puntonan ku ta pendiente pa atendé. Segun e mandatario, por konkluí ku e relashonnan entre e dos paisnan ta kordial i tur dos a ekspresá e deseo pa atendé puntonan di atenshon den forma mutuo i den konsulta ku otro. E relashonnan a bira ménos bon resientemente despues ku un mandatario antiano a ekspresá krítika kontra Gobièrnu di Aruba. Aruba no a gusta e remarkenan i a kanselá e sita anterior. Pa awor aki ta parse ku tur kos a plakia. "Despues di e reunion aki no por konkluí ku nos relashonnan ta kordial. Esei no por ta otro si konsiderá e lasonan kultural i familiar históriko ku tin entre e dos paisnan", asina e mandatario antiano a bisa.

Pa loke ta trata e puntonan ku a deliberá riba nan, e dos mandatarionan a bisa ku lo duna sosten na otro pa loke ta trata e kambionan estatal ku ta na kaminda. Promé minister Nelson Oduber a anunsiá ku pa otro aña Antia no por konta mas ku sosten finansiero di Aruba pa Fondo di Solidaridat. Esei ta relashoná ku e hechu ku otro aña Aruba no por konta mas ku yudansa finansiero ulandes. Promé minister Oduber a bisa ku for di 1986, Aruba a kontribuí ku mas ku 100 mion den e fondo aki ku a establesé na 1986, tempu ku Aruba a haña status outónomo pa yuda e islanan mas chikitu di Antia.

Pa loke ta trata e parti di atmishon di profeshonalnan antiano na Aruba, promé minister Oduber a bisa ku lo bai atendé e punto aki. Na Antia pa algun aña kaba tin reklamo riba e manera ku ta atendé profeshonalnan antiano na Aruba. Miéntras ku na Antia no tin restrikshon pa nan drenta, na Aruba si esei ta e kaso. Esei ta konta entre otro pa músikonan for di Kòrsou (Antia). Promé minister Oduber a bisa ku lo bai atendé e asuntu aki ku DIMAS, e entidat di atmishon i ekspulshon ku Aruba a establesé.





Diferente negoshi ya kaba a oumentá preis for di djabièrnè sin hustifikashon!

WILLEMSTAD – Diferente negoshi a oumentá nan preisnan for di djabièrnè, siendo ku no tin hustifikashon pa esei ainda. Tin un serie di reklamo awe riba e situashon ku a surgi den último dianan.

Na un establesimentu kaminda hende ta kumpra pan tur mainta, awe mainta un preis di pan ku keshi a subi di 1.70 djabièrnè último pa 2 florin. Den un supermerkado lokal, nan a pone preis nobo riba e label anterior. E label anterior tabata indiká, ku e preis pa e produkto tabata 3.75 djabièrnè último. E label nobo ta papia di 4.95 apénas 24 ora despues. Asina tin diferente ehèmpel mas ku por menshoná di oumentunan ku a introdusi den último 72 oranan sin ku esei ta hustifiká. Gobièrnu di Kòrsou a anunsiá ku lo bai tin un kòntròl mas efektivo i a fortifiká e departamentu di kòntròl. No a informá sinembargo ki sanshon lo bai implementá, ora deskubrí e tipo di kasonan aki.

Miéntras tantu gobièrnu di Kòrsou a anunsiá introdukshon di un pakete pa suavisá e impakto di oumento di preis di produktonan petrolero, prinsipalmente pa esnan di ménos rekurso. Un ke otro lo tuma lugá den konsulta ku partnernan sosial. Despues di diferente deliberashon den fin di siman, Gobièrnu di Kòrsou a bisa, ku no por ninga ku e oumento di gasolin i diesel ku a drenta na vigor, awe djaluna dia 12 di mei lo tin un efekto enorme riba nos pueblo. "Parti di Gobièrnu su tarea ta, pa perkurá pa esnan mas vulnerabel den nos komunidat. Sigur ora ku presentá situashonnan ku efekto èkstra riba kosnan básiko pa kombibí manera, awa, koriente, kuminda i transporte. Pa e motibu aki Gobièrnu ta anunsiá un ofensiva sosial ekonómiko ku promé seri di akshon, ku karakter agudo, ku e meta pa limitá e peso di e oumentonan. Na mes momentu Gobièrnu a tuma algun akshon tambe ku lo mester tin komo resultado frena oumentonan innesesario komo konsekuensia di subida di por ehèmpel preis di komestibel. E akshonnan tumá pa gobièrnu ta e promé parti di un seri di akshonnan ku gobièrnu lo tuma pa trata na suavisá, mas tantu posibel, e efekto ku oumento di petroli tin riba henter e komunidat". Un fenómeno ku ta presentá su mes na e momentu aki ta tambe oumento di prinsipalmente komestibel. Gobièrnu a tuma desishonnan pa frena e desaroyo aki, alfin ku pueblo kompleto por benefisiá di esaki. Un di e formanan mas efektivo pa kontrarestá esaki ta kòntròl rigoroso. Pa e motibu aki Gobièrnu a bai di akuerdo pa Servisio di Asuntunan Ekonómiko rekrutá riba tèrmino korto seis kontroladó mas pa asina por hiba un kòntròl dirigí i efektivo riba preisnan den merkado. Gastunan di transporte i logístiko ta un komponente importante di preis di komestibel. Pa e motibu aki mester buska forma pa evitá gastunan innesesario di transporte i logístiko. Gobièrnu a bai di akuerdo pa Servisio pa Asuntunan Ekonómiko hasi un investigashon relámpago i bin ku proposishon ku ta resolvé e problemátiko di chasis den waf, loke por influensiá e preis di transporte di e.o. komestibel. Banda di esaki e servisio mester bin riba tèrmino kòrtiku ku proposishon pa inventarisá e aktividatnan di "stuwadooring", transparensha den e tarifanan di "stuwadooring" den nos haf i regulashon di e aktividatnan di "stuwadooring."

Gobièrnu na mes momentu a manda karta tambe pa minister di Finansa pa hasi e tarifa di impuesto di importashon i OB sero riba algun komestibel ku ta forma parti di e makutu básiko di alimento. Ta bai traha un Terms of Reference pa hasi investigashon riba kalidat di tantu nos gasolin komo diesel. Lo bai wak e posibilidat pa delegá tambe stipulashon di preis pa e Servisio pa Asuntunan Ekonómiko pa redusí e periodo pa prosesá petishon pa adaptashon di preis. Por spera riba tèrmino kòrtiku un segundo seri di akshon di Gobièrnu di Kòrsou pa kontraarestá e konsekuensianan di oumento di e.o. produktonan derivá for di petroli, asina Gobièrnu di Kòrsou a splika.

Gobièrnu ta duna sostén na gruponan vulnerabel den komunidat

pa evita impakto grandi di oumentu di produktonan petrolero

WILLEMSTAD – Gobièrnu di Kòrsou a anunsiá un seri di medida pa kontraarestá e impakto di preis di produktonan petrolero pa gruponan vulnerabel den sosiedat. E gruponan aki lo haña un ahuste di nan entrada.

Gezaghèber Lisa Dindial a splika, ku punto di salida ta pa duna sostén na e hende i famia ku ta mas vulnerabel den e situashon aki. E yudansa mester ta, pa e hende ku mas mester di dje i no den un forma ku terser, ku no mester di e yudansa, ta probechá di dje. Gobièrnu, a base di un ehersisio profundo a konsiderá, ku e gruponan mas vulnerabel pa e oumento di gasolin, diesel, awa, koriente, komestibel i transporte ta e grupo di esnan ku ta risibí ònderstant, AOV, sueldo mínimo i un grupo ku ta risibí sèn pa bus ku ta den un trayekto di asina yamá "Leerwerk Traject". Algun bou di e grupo aki ta risibí kompensashon pa awa, koriente i transporte, miéntras ku otro ta risibí kompensashon pa transporte so. A kalkulá e efekto ku e oumento di transporte, komestibel, awa i lus riba e grupo aki. Ku esaki na bista Gobièrnu a tuma e desishon pa oumentá e ònderstant te na Nafl 272,90 pa kinsena. Individualnan responsabel pa nan propio hogar (alleenstaande) lo risibí pa kinsena Nafl.157.66. Kindertoelage lo keda oumentá te ku Nafl. 21,00. Pa e grupo ku ta risibí areglo di awa i koriente e supsidio lo subi te ku respektivamente Nafl. 22.02 pa awa i Nafl. 14.82 pa koriente. E "toelage" ku e grandinan ku ta risibí AOV ta haña mensualmente, lo oumentá te ku Nafl. 105,-. Gobièrnu di Kòrsou lo manda e siman aki un karta pa minister di Asuntunan di Labor pa oumentá sueldo mínimo ku 5% esta Nafl. 51,80. Personanan ku ta partisipá den e trayekto di "Leerwerk traject" tambe lo risibí un oumento di Nafl. 55,- riba e loke nan ta risibí aktualmente pa transporte anualmente.

Ta komprendibel ku bou di e sirkunstansia aki ku algun di nos mester di mas yudansa ku otro. Gobièrnu ta instituí e posibilidat pa esnan ku tin mester di ayudo di un òf otro forma, a konsekuensia di e oumento di preis, por aserká Servisio pa Trabou i Entrada (DWI). DWI mes lo kuminsá duna informashon aun mas proaktivo riba e diferente sosten ku Gobièrnu ya ta duna i ku esnan mas vulnerabel den nos komunidat por aserká Gobièrnu pa sosten, asina e mandatario a splika.

OBNA a firma konvenio di fiansa ku EIB pa 10 mion euro

WILLEMSTAD–Antisipando un kontinuashon di kresementu di e aktividatnan ekonómiko e aña aki, resientemente último na Luxemburgo e Banko Europeo pa Invershon (European Investment Bank, EIB) i Banko di Desaroyo di Antia Hulandes (Ontwikkelingsbank van de Nederlandse Antillen, banko OBNA) N.V. a firma un konvenio di fiansa na balor di 10 mion euro.

E krèditonan aki ta bini disponibel pa finansiamentu di proyektonan na e sinku islanan na un interes ku ta konforme merkado, pero por lo general tòg mas favorabel kompará ku loke e bankonan komersial por ofresé.

Durante basta tempu gerensia di banko OBNA a negoshá e detayenan di e fiansa aki ku EIB i despues ku Hunta di Komisario di OBNA a duna su aprobashon, siman pasá a konkretá e akuerdo na Luxemburgo.

Den e konvenio a stipulá e suma total na euro, pero den porshonnan di kada bes mei mion lo manda esaki na dollar Merikano, segun e nesesidat pa finansiamentu. OBNA ta obligá na paga e sumanan ku e tuma bèk den 10 aña ku un interes fiho konforme merkado.

Pa OBNA e fasilidat di krédito adishonal ta yega na un momento oportuno awor ku den kuadro di e perspektivanan ekonómiko favorabel na tur e sinku islanan di Antia, ta vislumbrá un seri di proyekto nobo.

EIB ta brinda e asina yamá OCT (Overseas Countries and Territories) Financing Facility na miembronan asosiá ultramar di Europa, ku Antia Ulandes tambe ta pertenesé n'e.

No ta trata di e promé konvenio di fiansa ku OBNA ta sera ku EIB, pero si esun mas grandi te awor. Den pasado, promé ku a introdusí euro, banko OBNA a sera diferente konvenio ku EIB, ku tabata pa finansiá proyektonan entre otro den e áreanan di turismo i industria.

AMFO ta finansiá proyekto ku ta atende hobennan despues di skol

WILLEMSTAD - Stichting Antilliaanse Mede Financieringsorganisatie (AMFO) a firma awe mainta un kontrato di finansiamentu pa 456.785 florin ku Fundashon Kompa Nanzi, pa kontinuashon i ampliashon di 'Huiswerk Plus'.

Esaki ta un proyekto di yudansa despues di skol pa hóbennan di famia ku ménos rekurso, ku tin problema ku skol i ku nan komportashon i ku ademas ya a òf ta kore e riesgo di bai keda pegá ku nan estudio.

E proyekto aki, ku ta dirigí riba un di e gruponan meta prinsipal di AMFO – hubentut – ta traha riba dos tema di AMFO, kual ta kombatimentu di pobresa i formashon i edukashon.

Un aspekto hopi importante di e proyekto aki ta, ku e ta sostené mayornan den edukashon di nan yunan. Si e sosten aki ta bon, e ta mehorá relashon entre e mayor i e yu i e ta fortifiká e mayornan mes di moda ku nan por atendé nan problemanan mihó. Ademas, dor ku e mayornan ta risibí sosten i apoyo, esaki mes tambe ta hasi nan yunan mas fuerte pa e proseso di enseñansa na skol, loke ta laga e muchanan yega na mihó resultado.